CRETEIL
VIVRE ENSEMBLE

Novembre 2006 - n° 266

"Créteil, une Ville"

Un ouvrage du photographe cristolien Patrick Bertuccelli

Place Salvador-Allende

le bénévolat,
pourquoi
pas vous ?
Point Info Bénévolat : 01.43.39.68.29
Ville de Créteil

DANS CE NUMERO

Photo : Patrick Bertuccelli

Novembre 2006
N° 266

Magazine d'information de la Ville de Créteil.

Place Salvador-Allende.
Tél. : 01 49 80 92 94
Site Internet : www.ville-creteil.fr

RÉDACTION
34, av. de la France-Libre
94000 Créteil
Tél. : 01 43 99 17 77
Fax : 01 43 99 50 39
information@ville-creteil.fr

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Laurent Cathala.
COMITÉ ÉDITORIAL
Charles Assouline, Catherine De Luca, Dominique Nicolas, Jean-Jacques Porcheron.
RÉDACTEUR EN CHEF
Olivier Bouard.
RÉDACTION GRAPHIQUE
Valéry Onana.
SECRÉTARIAT DE RÉDACTION
Dominique Vivent.
RESPONSABLE DE RUBRIQUES
Marie-Françoise Cano.
RÉDACTION
Yvan Bernard, Grégory Curot, Estelle Ruet, Dominique Vivent.
SERVICE PHOTOS-ARCHIVES
Laëtitia Doutre, Michel Escuriol, Jean-Michel Moglia.
PUBLICITÉ : 01 43 99 17 77
Suzy Ruet.
Imprimerie : ETC Yvetot.
Distribution : Médiapost.
Tél. : 01 56 74 13 90
Ce numéro a été tiré à 45 000 exemplaires.

17
Les Assises de la Ville

Anniversaire
Une quadra en pleine santé **31**

37
Cinéma
Cap sur la Corée

43
Danse
Un hymne à la vie

Emploi
Jobs et Cité 25
Le Conseil municipal d'enfants 27
Mémoire
"Cette MJC a tenu une grande place dans notre vie..." 30
Théâtre
Molière inédit.....40
Spectacle
Vieillir à Riga 42
Tir à l'arc
Cœur de cible.....45

Cyclotourisme
La balade des gens heureux **44**

RUBRIQUES

La Ville 4
Le bloc-notes de Laurent Cathala 11
Les actualités de Créteil 12
Le Journal des Quartiers 33
Sports en revue 46
Découvrir
Les arts plastiques 48
Lire-Écouter
Les nouveautés de la bibliothèque-discothèque 49
Expressions libres 50
Cinémas
Les films de novembre 54

La ville

Cinémas du Palais

Les rendez-vous du ciné

Pour la deuxième année consécutive, les Cinémas du Palais Armand-Badéyan proposent, d'octobre à juin, une progammation de films, chefs-d'œuvre du patrimoine : c'est "Ciné Rendez-vous, les Classics du Palais". Les séances du jeudi soir, à 20h, sont présentées par l'historien et critique de cinéma, Jean-Pierre Jeancolas. Après la soirée inaugurale du 13 octobre dernier, avec *Les Deux Orphelines* de D. W. Griffith, c'est *La Légende du grand judo* d'Akira Kurosawa qui sera projetée ce mois-ci, les jeudi 9 novembre (20h), dimanche 12 novembre (18h) et lundi 13 novembre (14h). Afin d'initier les plus jeunes au plaisir du 7e art, l'équipe poursuit aussi ses ciné-goûters. Prochain rendez-vous le samedi 25 novembre à 14h, avec *La Guerre des boutons* d'Yves Robert. Cinémas du Palais Armand-Badéyan, centre commercial du Palais.
Site Internet : www.lepalais.com

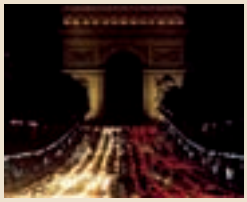
OASIS DE PAIX

Organisé par les Baha'is de Créteil sur le thème "La nature spirituelle de l'homme", le vendredi 17 novembre à 20h30 à la Maison des Associations, 1, av. François-Mauriac. Ce thème sera abordé dans une atmosphère de sérénité, à travers la lecture de textes spirituels sur fond musical. Pour plus d'information, composer le 01 48 98 92 75. Mél : bahaicreteil@yahoo.fr. Site Internet : www.bahai.fr
Soirée ouverte à tous le vendredi 17 novembre.

UNIVERSITÉ INTER-ÂGES

L'Université Inter-Âges propose quatre conférences en novembre, le jeudi à 14h30 : "Le crime parmi nous" par André Bossard, le jeudi 9 (à la faculté de Médecine, 8, rue du Gal-Sarrail) ; "Être souveraine en Égypte, Hatshepsout, reine et pharaon" par Marc Desti, le jeudi 16 (faculté de médecine) ; "Les musiciens du Père-Lachaise" par Marie-Françoise Ousset le jeudi 23 ; "Talleyrand, le prince immobile" par Emmanuel de Waresquiel, le jeudi 30 novembre.
Tarif : gratuit pour les adhérents, 5 € pour les non-adhérents.
Renseignements au 01 45 13 24 45 (matin).

SORTIES



Ne boudez pas votre plaisir, sortez avec l'Organisation municipale de tourisme. Dimanche 26 novembre, vous découvrirez au Théâtre Antoine *L'Importance d'être constant*, joyeuse comédie d'Oscar Wilde. Le dimanche 3 décembre, c'est au Casino de Paris qu'elle vous emmène pour le nouveau spectacle de Michel Leeb. Le mardi 5 décembre sera dédié à la découverte (et dégustation...) du chocolat. Et vendredi 15 décembre, après la traditionnelle promenade (en car) dans Paris illuminé, un fin dîner vous attendra au Procope, un des plus vieux restaurants de la capitale. Tous renseignements en composant **le 01 58 43 37 01, postes 40/57 ou 40/58.**

Festival

Ouvrez grand vos oreilles... et vos yeux : le festival Ça Conte ! est de retour. Organisé par la MJC Village, les médiathèques de Créteil et la MJC Club, il déroulera ses histoires et spectacles les 24, 25 et 26 novembre. Vendredi 24, les bibliothécaires conteuses se produiront à 18h à la bibliothèque Village (entrée libre). Samedi 25, rendez-vous à la MJC Club pour entendre "Il était une fois le conte...", à 10h, par un comédien du Théâtre de l'Estrade et des Surprises contées l'après-midi (entrée libre) avant d'assister, à 20h30, à *Jeanne et l'Hermine*, un spectacle de Catherine Gaillard (entrée 5 € et 2,5 €). Enfin, dimanche 26, c'est une journée non-stop qui attend petits et grands à la MJC Village. A 11h : *Enforestation*, création du conteur Julien Tauber et du jongleur Sylvain Julien (participation "au chapeau") ; apéro-contes à 11h45 avec Charles Piquion (5 € et 2,5 €) ; scène ouverte aux conteurs amateurs à 14h30, suivie, à 17h30, d'un plateau "à plusieurs voix" (5 € et 2,5 €). MJC Village, 57, rue du Gal-Leclerc, tél. : 01 48 99 38 03.

Enlèvement des véhicules épaves

L'enlèvement des véhicules épaves est gratuit.
Si vous êtes le propriétaire du véhicule, il suffit de contacter le Service Enlèvement des épaves, de fournir la carte grise du véhicule mentionnant "bon pour destruction" et une pièce d'identité.
Si vous n'êtes pas le propriétaire, vous êtes en droit de signaler le véhicule épave au Service qui se chargera d'en retrouver le propriétaire. Le cas échéant, la Police nationale prendra le relais pour la mise en fourrière.
Pour tous renseignements :
Service Enlèvement des Véhicules Epaves
12, rue du 8 mai 1945
Tel : 01 58 43 38 38
Mail : securite@ville-creteil.fr

Débat

Droits des femmes

Les lois françaises et européennes garantissent, en principe, l'égalité hommes/femmes, mais la réalité est à la traîne : insuffisance de services pratiquant l'IVG, cantonnement massif des femmes dans le travail à temps partiel et dans la précarité, persistance des violences à leur encontre… La Ligue des droits de l'homme a donc engagé une campagne nationale et la section de Créteil se mobilise. Dimanche 3 décembre à 15h, salle Jean-Cocteau, 14, rue des Écoles, elle organise un débat public, "Femmes : n'acceptons pas l'inacceptable !", autour de trois tables rondes : "Femmes dans les quartiers" avec les associations Femmes de tous Pays, Masculin-Féminin, Vidéo Femmes de Créteil ; "Femmes et santé" avec Elles Aussi et Sonikara ; "Femmes et travail" avec des syndicalistes. Plus d'informations en composant le 06 10 20 50 83 ou par mél : pennetier.claude@wanadoo.fr

DÉCAPANT !

"Ce livre est interdit aux imbéciles." Tel est l'avertissement que lance à ses lecteurs l'irrévérencieux et cristolien Jean-Claude Loewinski qui a commis un *Recueil de bonnes et mauvaises pensées*, préfacé par Jean-Pierre Mocky. Des années à lire, découper, trier, classer… Au final : 3 000 citations, de Platon à nos jours, sans oublier celles de l'auteur. Comme le dit Jean-Yves Messager (numéro d'octobre de *Bonneuil-sur-Marne*), *"chez ce provocateur né* […], *les bons mots font partie de l'itinéraire quotidien"*. Trois mille citations donc pour *"300 pages de bonheur"* à déguster sans modération.
Vous pouvez consulter l'ouvrage à la bibliothèque Village (01 42 07 04 07) ou vous le procurer auprès de l'auteur (01 42 07 06 82/06 14 24 20 12).
A fréquenter au quotidien.

SCULPTURE, PATINE…

Michèle Ingber, artiste sculpteur, propose aux adultes des cours de modelage, patine, émaillage, céramique, dans son atelier au bord du lac, 26, esplanade des Abymes. Un atelier qui est aussi une galerie où elle vous invite à découvrir les œuvres – céramiques, terres cuites, résines et bronzes – qui y sont exposées.
Tous renseignements en composant le 06 11 74 88 81.
Cours et galerie d'art au 26, esp. des Abymes.

Exposition

Un art à pages entières

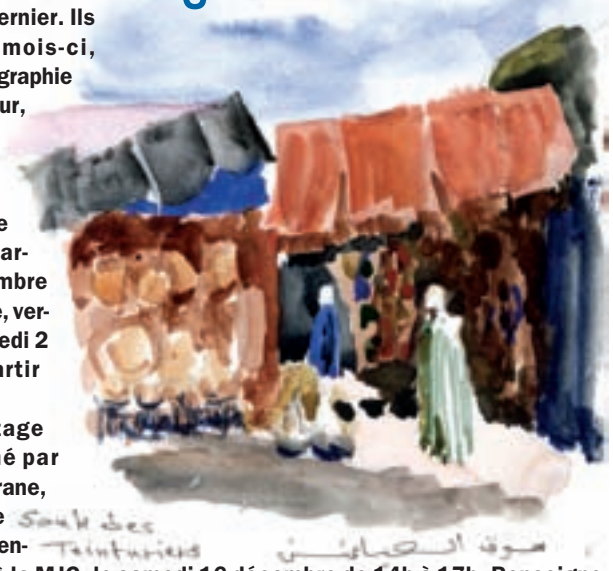
La bibliothèque Village accueille une exposition conçue et réalisée par l'association des bibliothèques Valmedia 94 : "L'illustration, un art à pages entières : une découverte de l'album jeunesse contemporain". Vous découvrirez les travaux récents d'une trentaine d'illustrateurs retenus pour leur représentativité des nouvelles tendances graphiques et la diversité des techniques mises en œuvre. Du 30 novembre au 30 décembre, bibliothèque Village, 5, avenue de Verdun, tél. : 01 42 07 04 07.

Illustration de Jean Gourounas (*Opéra bouffe*, Éditions du Rouergue)

La ville

Carnet de voyage

Regards vers l'Orient



Nathalie Ouamrane et ses stagiaires se sont aventurés au Maroc au printemps dernier. Ils dévoilent, ce mois-ci, dans une scénographie de leur professeur, leurs carnets dessinés et peints. Exposition au Club de Créteil, rue Charpy, du 27 novembre au 17 décembre, vernissage le samedi 2 décembre à partir de 13 heures.
Le prochain stage peinture animé par Nathalie Ouamrane, sur le thème de la danseuse orientale, aura lieu à la MJC, le samedi 16 décembre de 14h à 17h. Renseignements et inscriptions au 01 43 76 00 54 et 01 48 99 75 40. Le prochain stage au Maroc (1 semaine) aura lieu en avril 2007.
Renseignements et inscriptions au 01 43 76 00 54.

Notre-Dame de l'Assomption). Mardi 14 novembre, vous irez à Sevran où L'Otarie gourmande vous livrera, dans son atelier, tous les secrets de fabrication des dragées et chocolats. Dimanche 19 novembre, place à *Zig Zag Cabaret*, un spectacle interactif endiablé avec transformiste, humoriste, chanteurs, danseurs, magicien... Renseignements et inscriptions en composant **Le 01 48 99 82 10 (18h-20h).**

VIE DE QUARTIER

Vous souhaitez vous engager dans la vie de quartier ? N'hésitez pas à rejoindre l'ALP (Association Loisirs du Palais) qui recherche des membres bénévoles. Renseignements en contactant Mme Grandin au 01 48 98 00 67, le soir (18h30), ou Mme Papi au 01 48 99 10 04.
Association Loisirs du Palais.

A L'AUDITORIUM

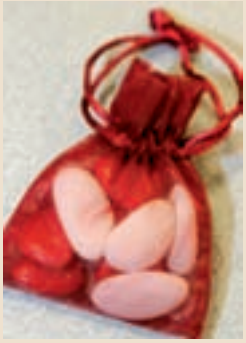
L'École de musique poursuit son cycle de concerts publics et

DU CHANT CHORAL

Le chant choral existe depuis l'Antiquité. Et si la polyphonie a connu son âge d'or au Moyen-Âge, la Renaissance a brillamment servi le genre avec Monteverdi. Puis viennent les grands "classiques" (Mozart, Beethoven, Brahms...) qui ont tous écrit pour des chœurs, suivis de Verdi, Debussy et bien d'autres. "Le chant choral, une musique à part entière" sera le thème d'une conférence donnée le 9 décembre à 16h30 à la MJC Village, 57, rue du Général-Leclerc. Avec des illustrations "in live" par la chorale cristolienne Michel Dauchez. Participation : 6 € et 4 € (adhérents MJC).

Samedi 9 décembre, à la MJC Village.

MARDI LOISIRS



Histoire, gourmandise ou spectacle, consultez le programme de Mardi Loisirs. Le 7 novembre, l'association vous mènera dans la vallée de l'Orge à Sainte-Geneviève-des-Bois visiter un petit coin de Russie (cimetière et église orthodoxe russe

Au Palais

Faites des affaires !

Pensez à réserver votre dimanche 26 novembre ! Ce jour-là, le quartier du Palais accueillera son irremplaçable Foire aux jeux et jouets dans le gymnase Issaurat, rue Pasteur-Vallery-Radot (non loin du tribunal). L'ouverture des portes aura lieu à 11h. Ceux qui souhaitent tenir un stand doivent s'inscrire, munis de leur droit d'inscription (un jeu ou un jouet en bon état, sauf peluche) à la MJC Club, rue Charpy (tél. : 01 48 99 75 40) ou à la Ludothèque du Palais, 8, boulevard Pablo-Picasso (tél. : 01 42 07 58 54). Les inscriptions sont reçues à partir du lundi 23 octobre.

gratuits sur réservation au 01 56 72 10 10.
Mardi 14 novembre à 20h, Marie-Laurence Lebon et Maude Someres interpréteront des transcriptions pour harpe de musiques de films. Dimanche 26 novembre, les élèves de l'école donneront un concert symphonique. Les solistes Véronique Bogaerts (violon) et Jean Vanden Eynden (piano) interpréteront des œuvres de Mendelssohn. Ecole nationale de musique, 2-4, rue Maurice-Déménitroux.
Concerts gratuits sur réservation.

AU COLOMBIER

Tous les premiers dimanches du mois, Les Amis de Créteil vous accueillent au Colombier, Villa du Petit-Parc, pour une exploration du patrimoine cristolien. Leur prochaine animation portera sur le thème : "Créteil telle qu'en elle-même face aux pouvoirs successifs". L'entrée est libre. Rendez-vous
Dimanche 3 décembre de 15h à 17h.

RÉCITAL

Lynda Houret offre à un large public une musique qui ne s'est jamais démodée au cours des temps et qu'elle a su adapter aux tendances et goûts actuels. Son répertoire, composé d'airs classiques connus (Yohann Strauss, Liszt, Chopin jusqu'à Dave Brubeck et Michel Legrand) est toujours en harmonie avec un thème alliant détente et redécouverte d'œuvres qui ont traversé des générations d'auditeurs et de mélomanes. Elle sera à la MJC Club le samedi 2 décembre à 20h30. Participation 7 € et 5 € (adhérents et enfants moins de 12 ans). Tous renseignements au 01 48 99 75 40.
Samedi 2 décembre à la MJC Club.

SOTTO VOCE

Comme chaque année, le Chœur d'Enfants Sotte Voce, dirigé par Scott Alan Prouty, célébrera Noël en beauté par deux concerts donnés en l'église Saint-Christophe (4, rue Félix-Maire), le samedi 2 décembre à 20h30 et le dimanche 3 décembre à 17h. Participation : 10 € (adultes) et 5 € (enfants et étudiants). Les places sont en vente, tous les mercredis de novembre, de 14h à 16h, à l'école Monge, 1, bd Montaigut. Renseignements et réservations auprès de Béatrice au 06 89 45 21 50.
Les 2 et 3 décembre à Saint-Christophe.

Noël des enfants de demandeurs d'emplois

Comme chaque année pour les fêtes de Noël, le Centre communal d'action sociale de Créteil propose une aide pour les cadeaux des enfants cristoliens de moins de 14 ans dont les parents sont privés d'emploi.

Conditions requises :
- **être inscrit à l'ANPE ;**
- **les ressources familiales, loyer déduit, ne doivent pas dépasser 1 044 € (pour 1 ou 2 enfants), 1 154 € (pour 3 ou 4 enfants), 1 242 € (pour 5 enfants et plus à charge).**

Modalités : aide de 30 €, sous forme de chèques d'accompagnement personnalisé, échangeables aux rayons jouets, disques, livres… des commerçants affiliés.

Les demandes doivent être déposées guichets 6 et 9 de l'hôtel de ville ou dans tous les relais-mairie, du 15 novembre au 6 décembre inclus.

Concert

Ferveur du gospel

Que les amateurs de gospel et negro spirituals se réjouissent ! L'église Saint-Christophe accueillera, le dimanche 19 novembre à 16h, les chanteurs et musiciens du Gospel Dream. Créé en France en 1990 par le chef de chœur Michel M'Passy, le groupe réunit des Africains, Antillais et Noirs américains unis par la passion du negro spiritual : une avalanche de rythmes urbains, de timbres folkloriques, de plains-chants au mysticisme haendelien. *"Gospel Dream est certainement le groupe le plus actif d'un chant liturgique en plein essor depuis la fin des années 90."* L'entrée est libre.

La ville

MJC Village

Dessins en bande

A la fois peintre et sculpteur, Marcos Testamarck travaille aussi en tant qu'illustrateur dans les domaines de la presse, de la bande dessinée, du dessin animé et des jeux vidéo. Ce sont ses illustrations pour la bande dessinée que la MJC Village, 57 rue du Général-Leclerc, vous invite à découvrir du 23 novembre au 23 décembre.

Chanson française

Morice Benin

Encore un grand de la chanson française pour la rentrée de la Cigale. Grand prix de l'Académie Charles Cros et de la Sacem, du Larzac à l'Olympia en passant par le Printemps de Bourges, Morice le révolté a claqué la porte du show-biz pour le bonheur d'un public fervent et fidèle. Qu'il chante son père, la fidélité, la joie d'être ou les vicissitudes du portable, c'est le même enchantement. Accompagné à la guitare par Dominique Dumont, il sera à la MJC Village, le samedi 18 novembre à 20h30. Participation : 12 € et 10 € (adhérents Cigale et MJC). Réservation (vivement conseillée) au 01 48 99 38 03.

LOTO SOLIDAIRE

Plaisir et solidarité, venez nombreux participer au loto traditionnel du Secours Populaire Français qui se tiendra le dimanche 3 décembre après-midi, à la salle des fêtes Georges-Duhamel, 7, avenue Georges-Duhamel.

Dimanche 3 décembre, à la salle Duhamel.

JIEÏ-JUTSU

L'association AcAMa vous propose d'essayer le jieï-jutsu, art martial enseigné par maître Luc Poras au dojo, salle Victor-Hugo, 14, rue des Écoles. Art de défense personnelle, le jieï-jutsu est une discipline physique, mais non sportive (sans compétition), qui convient aux femmes comme aux hommes, des adolescents aux seniors. Les cours, traditionnels et bon enfant, ont lieu tous les lundi et mercredi (20h-22h), le samedi (9h-12h). Adhésion à l'année : 230 € (autres tarifs pour des durées plus courtes).
Cours d'essai gratuit.
Tous renseignements en composant le 01 45 63 82 98 ou sur place pendant les cours.

Salle Victor-Hugo, 14, rue des Écoles.

BALADE À VÉLO

L'association Place au vélo à Créteil vous propose une agréable balade (tous niveaux) le long des bords de la Marne (durée : environ 2 heures).
Rendez-vous sur la place de l'église Saint-Christophe, le samedi 11 novembre à 15h.
Renseignements complémentaires auprès de Jean-Paul Grange au 06 75 20 95 48 ou par mél : mdb94@free.fr

Samedi 11 novembre le long de la Marne.

EMILIE DU CHÂTELET

Deux professeurs de la faculté des Lettres de Paris-12 et leurs étudiants présentent l'exposition "Émilie du Châtelet (1706-1749), une femme de sciences et de lettres à Créteil". Première grande physicienne et mathématicienne française, amie chère de Voltaire, elle fut également une philosophe des Lumières. Emilie du Châtelet avait des liens particuliers avec Créteil et l'exposition souligne bien l'ancrage de la marquise dans l'Est parisien. Jusqu'au 16 décembre, dans le hall de la bibliothèque universitaire, 61, avenue du Gal de Gaulle.

Exposition à l'université Paris-12.

LOTOS GÉANTS

Novembre, ou le mois de tous les lotos… L'Amicale des Ch'tis tiendra son loto géant, dimanche 19 novembre à partir de 14h à la salle des fêtes, 7, avenue Georges-Duhamel (renseignements auprès de David Fanien au 01 60 60 42 91). Les Amis du Massif central tiendront leur fameuse quine auvergnate le dimanche suivant, 26 novembre à partir de 14h30, salle Duhamel également (renseignements auprès de M. Courbaize au 01 49 81 72 65). Carton : 3 € et, dans les deux cas, bien sûr, de nombreux lots sont à gagner.

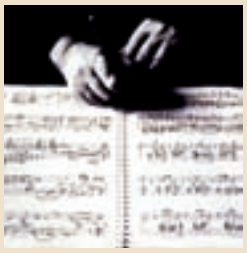
Les 19 et 26 novembre, salle Georges-Duhamel.

CONCERT

La Musique de Créteil saluera la Sainte-Cécile, patronne des musiciens, par deux concerts donnés en l'église Saint-Christophe, vendredi 24 novembre à 20h30 et dimanche 26 novembre à 14h30.
Dirigés par Philippe-Olivier Devaux, les musiciens interpréteront des œuvres de Shostakowitch, Strauss, Hummel, Boëlmann… L'entrée est libre.

Les 24 et 26 novembre, à Saint-Christophe.

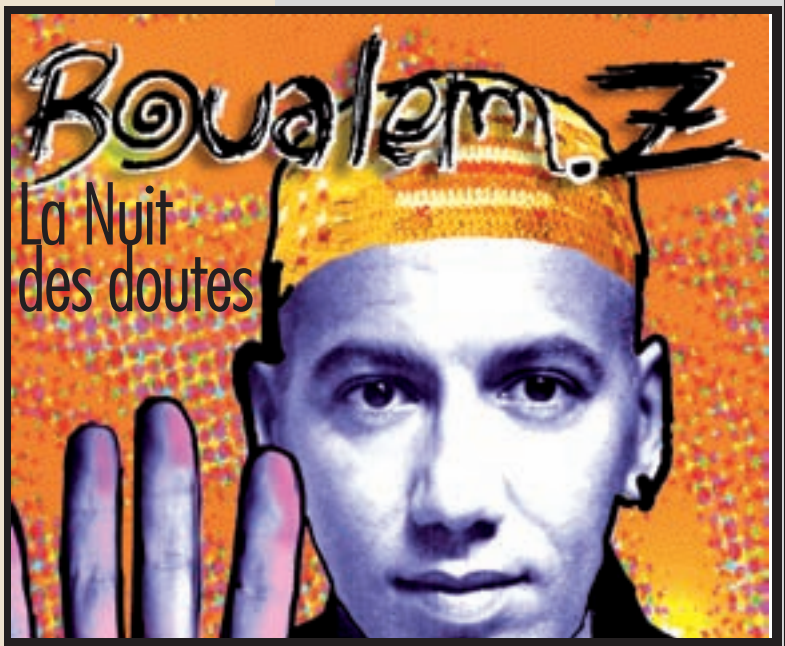
CHERCHE CHORISTES



L'ensemble vocal Chœurelli recrute sur audition des choristes expérimentés. Notions de solfège appréciées. Les répétitions ont lieu un week-end par mois, du samedi 18h au dimanche 16h30, et une soirée par mois. Cotisation annuelle : 25 €. Tout contact auprès du chef du chœur, Claude Ragu, en composant le 01 48 98 13 46.

Ensemble vocal Chœurelli.

Club de Créteil



Voyagez dans "La Nuit des doutes" au rythme groovoriental de Boualem.Z. Boualem.Z tchatche en couleur de sa double culture, de ses souvenirs d'en France et de la condition de ses "sœurs". Il est accompagné sur scène par des musiciens de renom (Orchestre national de Barbès, Pigalle, Idir, Urban Sax), tous spécialistes d'instruments ethniques : derbouka, karkabous, luth, flûte orientale… Cela se passe au Club de Créteil, rue Charpy, les vendredi 17 et samedi 18 novembre à 20h30. Participation : 8 € et 6 €. Réservations au 01 48 99 75 40.

Bibliothèques

Trois histoires à savourer ce mois-ci dans les bibliothèques. Élisabeth Algisi de la Cie Atipik présentera deux spectacles de marionnettes. Il y aura d'abord *Chasse qui peut*, le mercredi 22 novembre, à 15h à BibliBleuets (01 48 99 60 87), où il sera question – humour garanti – d'un ogre, d'un loup aux petits oignons et d'une petite fille en gelée… Pour les 4-10 ans. Puis ce sera *Petit Frère Petite Sœur* qui recherchent un jardin pour accueillir un oiseau, le mercredi 29 novembre 10h30 à La Habette (01 43 39 13 53) pour les tout-petits (18 mois à 3 ans). Ce même jour, mais à 16h à la bibliothèque-discothèque de la Maison des Arts (01 43 77 51 61), passera *Tout l'monde peut se tromper Anatole !* avec Hélène Plantecoste et Anne Rousseau des Cies Sirènes et Petits pas. Bien plus qu'un spectacle, une invitation au voyage et à la découverte des jeux autour des mots. Tout public à partir de 6 ans.

Animations

Banquet des Bretons

L'Amicale des Bretons a le plaisir de vous informer que son banquet se tiendra le samedi 25 novembre à partir de 20h à la salle Georges-Duhamel, 5, avenue Georges-Duhamel. Au menu : terrine d'oie, choucroute de la mer, salade, fromages, dessert, vin compris. Au programme : ambiance musicale et festive avec sonneurs et chants de marins. Prix du repas : 28 € (adultes), 22 € (adhérents) et 14 € (enfants). Réservations jusqu'au 18 novembre auprès de Marie-Claire Lant (01 42 07 72 93) ou Gildas Gaillard (01 48 98 40 39).

INFORMATIQUE

A partir du 9 novembre, la MJC Club organise une nouvelle session de stages informatiques, en soirée ou en journée : initiation à l'informatique, logiciels Word et Excel, pour une meilleure utilisation d'Internet. Renseignements et inscriptions au 01 48 99 75 70.
Stages à la MJC Club.

RESTOS DU CŒUR

Les Restaurants du Cœur ouvrent leurs portes à compter du lundi 4 décembre, au 7, rue des Refugniks (bus 117 et 281, arrêt Coteaux-du-Sud). Les inscriptions sont recueillies du lundi 13 novembre au vendredi 1er décembre, le matin (9h-11h). Se munir des justificatifs d'identité et de ressources. Par ailleurs, l'équipe a besoin de bénévoles, disponibles une ou plusieurs matinées par semaine. Merci de contacter Françoise au 01 43 99 93 57.
Inscriptions à partir du 13 novembre.

MARCHÉ DE NOËL

Pour le prochain Marché de Noël, Les Mistons recherchent toutes les bonnes volontés qui aiment bricoler, coudre, découper… Du lundi au mercredi (14h-18h), 15, rue Emmanuel-Chabrier (tél. : 01 48 98 39 38/06 62 89 90 79). Ils recherchent aussi des idées et talents pour les animations qui se dérouleront sous la tente de leur Maison de Rêve. Amateurs de musique, de chant, de danse ou de théâtre, n'hésitez pas à venir leur montrer ce que vous avez toujours eu envie de présenter sans jamais oser le faire ! Contact au 01 48 98 39 38/ 06 60 28 62 58.
Ateliers déco/talents avec Les Mistons.

ACCUEIL ET RENCONTRE

L'association Itinéraires et Rencontres est un lieu de rencontre pour les personnes fragilisées par les problèmes de la vie, que ceux-ci soient dus à la pauvreté, au handicap ou à la solitude. Outre un accueil et une présence, elle propose à ses adhérents de nombreuses activités manuelles, culturelles ou artistiques dans ses locaux restaurés, 18, rue Juliette-Savar, qui disposent d'une cuisine, d'une salle avec ordinateurs, d'un jardin… Poursuivant son développement, elle recherche le concours de personnes bénévoles. Vous avez une passion à faire partager? N'hésitez pas à la contacter
En composant le 01 49 80 52 41.

COLLECTIONNEURS

Vous êtes philatéliste, "cartophiliste", épris de numismatique ou passionné de télécartes ? Deux fois par mois, Le Collectionneur Cristolien se réunit le samedi après-midi, de 14h à 17h, à la Maison des Associations, 1, avenue François-Mauriac. Site Internet : collectionneur-cristolien.fr.st. Téléphone du secrétaire : 06 80 20 34 91. Prochains rendez-vous : **Les 18 novembre et 2 décembre.**

URGENCES

- Police-Urgences : **17**
- Pompiers : **18** ou **112** (portable)
- Assum (médecins de garde entre 8h et 20h) : **01 45 17 95 50**
- Service médical de garde à partir de 20h du lundi au vendredi, à partir de 19h les samedis, dimanches et jours fériés : **01 43 39 22 33**
- Samu : **15** ou **01 45 17 95 00**

PHARMACIES DE GARDE

Samedi 11
- Germain
36, rue du Gal-Leclerc
Tél. : 01 48 98 19 84
- Soumet Luc
CCR, porte 26
Tél. : 01 49 80 10 77

Dimanche 12
- Renoult
46, avenue du Mal-de-Lattre-de-Tassigny
Tél. : 01 48 99 36 06

Dimanche 19
- Sales
54, avenue du Gal-Billotte
Tél. : 01 43 99 23 00
- Faucher
186, rue du Gal-Leclerc
Tél. : 01 42 07 32 58

Dimanche 26
- Edard
2, av. Pierre-Brossolette
Tél. : 01 42 07 20 89
- Tep Saly
9, allée du Commerce
Tél. : 01 43 39 11 53

Dimanche 3 décembre
- Germain
36, rue du Gal-Leclerc
Tél. : 01 48 98 19 84

Le bloc-notes de Laurent Cathala

Laurent Cathala, lors de la visite du quartier Val-de-Brie, le 28 septembre dernier.

CRISE URBAINE

En octobre et novembre 2005, notre pays vivait avec les nuits d'émeute qui ont enflammé de nombreuses cités populaires, une grave crise urbaine et sociale.

Un an après, si beaucoup de villes n'ont pas fini de panser leurs plaies, les promesses faites dans l'urgence par le gouvernement n'ont pas été suivies d'effets. Les millions promis n'ont été, dans le meilleur des cas, que des crédits déjà affectés à la politique de la ville mais rebaptisés pour l'occasion. Malgré les coups de menton, les effectifs de police sont toujours insuffisants, voire en baisse dans toute la périphérie parisienne ; malgré un festival de lois répressives, les "caïds" courent toujours. En matière de chômage et de discrimination des jeunes, les écarts continuent à se creuser entre ces territoires et le reste du pays, ce que confirme le dernier rapport de l'Observatoire national des zones urbaines sensibles.

Pourtant, et nous le vivons chaque jour, la banlieue, c'est autre chose que la violence, la peur et les clichés que nous servent avec complaisance les médias. La banlieue rassemble avant tout des talents, de la réussite, du dynamisme, de la solidarité, du bien vivre ensemble, même s'il n'est pas doré sur tranche. C'est à Créteil, par exemple, des entreprises performantes et novatrices, des laboratoires de pointe, un foisonnement artistique, intellectuel et sportif, un environnement de qualité.

Nous n'avons besoin, ni de compassion ni de pères fouettards, mais de justice et d'égalité. Pour le reste, nous continuerons à nous battre, là où nous sommes et avec les moyens que nous pouvons mobiliser, pour faire avancer les choses dans le bon sens et donner un avenir à notre jeunesse.

FRANCE TERRE D'ASILE

L'arrivée d'une partie des ex-squatters de Cachan au foyer France Terre d'Asile a été l'occasion pour nombre de nos concitoyens de découvrir une structure qui, installée à Créteil depuis plus de trente ans, accomplit dans la discrétion une mission humanitaire de grande importance. En effet, ce foyer d'une capacité de 330 places héberge des personnes qui ont fui leur pays et demandent à bénéficier du statut de réfugiés dans le cadre de la Convention de Genève. On y a vu des Chiliens, des Argentins réchappés des dictatures militaires, des "boat-people" en provenance du Vietnam, du Laos, du Cambodge, des Sri-Lankais, des Ivoiriens… plus de cinquante nationalités différentes, qui tracent une géographie de souffrances et de sang.

L'association France Terre d'Asile ne se contente pas d'offrir un toit à ces personnes parfois gravement traumatisées, le temps que leur requête soit examinée par les autorités compétentes. Elle accompagne leur démarche d'intégration d'une manière globale : aide aux soins, formation, scolarisation des enfants, assistance pour les démarches administratives, recherche d'un emploi et d'un logement en sortie du dispositif.

Si l'on ne sait quelle suite sera donnée aux demandes de régularisation formulées par les familles concernées, ni quelle sera leur destination finale, nul doute qu'elles bénéficieront dans ce centre d'un accueil conforme aux exigences de dignité et d'hospitalité qu'impose le devoir d'asile.

CONSEIL D'ENFANTS

On ne naît pas citoyen, on le devient. Eduquer nos enfants à la citoyenneté, leur transmettre les valeurs fondatrices de la République et de la démocratie, c'est un devoir qui incombe aux familles, à l'école, mais aussi à l'ensemble de la collectivité nationale. C'est pourquoi Créteil a été parmi les toutes premières villes de France à créer un Conseil municipal d'enfants. Celui-ci compte environ 120 conseillers issus de toutes les écoles et de tous les quartiers de la ville. Ensemble, pendant les deux années que dure leur mandat, ils observent, réfléchissent, se font les porte-paroles de leurs camarades et organisent des initiatives par lesquelles ils touchent, non seulement leur classe d'âge, mais toute la population.

S'il leur arrive d'être le "poil à gratter" de la municipalité, leur regard sur une ville qu'ils pratiquent au quotidien et sur un monde qu'ils jugent sans complaisance, est pour nous tous riche d'enseignements. En retour, ils découvrent le sens de la responsabilité et de l'action collective, et parce qu'on accorde de la valeur à leur parole, l'estime de soi et le respect des autres.

Alors que cette structure accueille cette année sa dix-huitième génération de jeunes élus, je suis heureux de leur souhaiter, ainsi qu'à leurs aînés du Conseil de jeunes et du Conseil d'adolescents, une excellente année et les remercie pour leur générosité et leur engagement citoyen.

MOSQUÉE

Première pierre du Centre culturel et cultuel : un moment

Grand moment d'émotion et de consensus, ce mercredi 4 octobre, la pose de la première pierre du Centre culturel et cultuel de Créteil a rassemblé un public nombreux.

La pose de la première pierre du Centre culturel et cultuel de Créteil s'est déroulée le mercredi 4 octobre sur le terrain situé rue Jean-Gabin. A l'invitation de l'Union des associations musulmanes de Créteil, de nombreux habitants avaient fait le déplacement ainsi que de nombreuses personnalités, élus, représentants des institutions religieuses, du monde associatif, etc. A cette occasion, Laurent Cathala, député-maire, a prononcé une allocution, que nous reproduisons dans son intégralité.
Après avoir salué la présence du préfet, du président du Conseil général, de l'évêque du diocèse, de l'imam, du rabbin, du président de la Communauté juive de Créteil, des représentants du Conseil français du culte musulman et du Conseil régional du culte musulman, le député-maire a tout d'abord déclaré :

« Je suis très heureux de partager avec vous ce moment symbolique fort qu'est la pose de la première pierre du Centre culturel et cultuel de Créteil. Je tiens à remercier très chaleureusement nos amis des associations musulmanes qui nous accueillent ce soir, en ce début du mois de ramadan. Je sais ce que représente pour tous les musulmans ce mois sacré, période de sacrifice, de don de soi, de solidarité et d'espérance. Cette cérémonie chargée d'émotion est, pour beaucoup d'entre eux, la concrétisation d'un vieux rêve.

Une situation d'inégalité flagrante

Pour en comprendre toute la portée, vous me permettrez d'évoquer en quelques mots l'histoire particulière de notre ville.
Créteil a connu, dès les années 60, une très forte croissance, accueillant des populations venues de tous les horizons, notamment des rives de la Méditerranée.
Les quartiers nouveaux ont été dotés de tous les équipements utiles. Les lieux de culte, partie intégrante de tout paysage urbain, n'ont pas manqué de suivre : plusieurs églises, une cathédrale, une synagogue, des oratoires…
Seuls, nos concitoyens musulmans, qui ne pouvaient s'appuyer ni sur un clergé organisé, ni sur des instances nationales capables de mobiliser les fonds nécessaires, sont restés en retrait, ce qui crée une situation d'inégalité flagrante.
Aujourd'hui, trois, voire quatre générations de Cristoliens portent l'immense espoir d'un lieu de culte enfin digne et significatif. Un espoir qui les a amenés à se rassembler, à transcender toutes leurs différences d'âge, d'origine, de pratiques pour affronter ensemble ce parcours du combattant que constitue, dans notre pays, l'édification d'une mosquée.

Veiller à l'égalité de traitement

Le rôle d'un maire, me direz-vous, n'est pas de se mêler de la construction d'édifices religieux. C'est vrai. Mais je crois qu'il lui incombe de veiller aux équilibres, notamment sociaux, car développement et solidarité doivent aller de pair.

symbolique fort

C'est également un devoir qu'imposent la Constitution et la loi de 1905, devoir que le président Gaston Doumergue rappelait dans ces termes à l'occasion de l'inauguration de la mosquée de Paris : «La République française admet, protège toutes les croyances : quelle que soit la voie que l'être humain se fraye vers son idéal, cette voie nous est sacrée ; nous la respectons et nous entourons ceux qui la suivent d'une égale sollicitude. Cette égalité, devant nos lois, des consciences humaines et de leurs élans sincères, est la marque de notre démocratie.»

Alors que le développement urbanistique de Créteil touche à sa fin, l'absence d'un véritable lieu de culte et de culture musulman dans la ville-préfecture est une vraie préoccupation, tant du point de vue des principes républicains qu'en termes de cohésion sociale.

Un lieu de découverte et d'échange

«L'achèvement d'une ville est un geste grave, porteur de symboles et d'avenir», *disait l'architecte Fernand Pouillon. C'est au regard de cette exigence que la municipalité a tenu, non seulement à soutenir ce projet, mais à lui donner, en accord avec les associations concernées, une dimension qui dépasse celle d'un lieu de culte, si prestigieux puisse-t-il être.*

En effet, pour que cet édifice réponde pleinement à sa vocation, il est nécessaire qu'il soit aussi un lieu de découverte et d'échange ouvert à tous, un lieu d'étude et de rayonnement d'un patrimoine culturel qui ne peut manquer d'intéresser l'ensemble de nos concitoyens.

En permettant aux jeunes générations de mieux appréhender la richesse et la diversité de leurs racines, un tel lieu peut les aider à grandir, à se construire. En faisant progresser la connaissance et le respect mutuel, il peut être également un puissant facteur de lien social, entre croyants et non-croyants.

Une marque de confiance et d'estime

La participation de la municipalité au financement des espaces culturels est enfin une marque de confiance, d'estime et de reconnaissance à l'égard de femmes et d'hommes qui ont largement contribué par leur travail et leur dynamisme au développement de notre ville, l'ont enrichie de leur diversité et partagent avec tous nos concitoyens une communauté de destin.

C'est pourquoi nous tenions à ce que cette mosquée soit à la fois belle et bien située.

Le terrain que le Conseil général a bien voulu céder pour un euro symbolique et que nous avons mis à disposition des associations par un bail emphytéotique répond pleinement à cette attente, de même que le projet architectural élaboré par le cabinet d'architectes AEM, à qui je renouvelle toutes mes félicitations.

Ce projet, dès qu'il nous a été remis il y a tout juste deux ans, nous l'avons présenté à la population en expliquant la démarche des associations musulmanes et celle de la municipalité.

Dans ce travail d'explication, nous avons eu l'appui d'un tissu associatif local à la fois mature et responsable. Les initiateurs du projet ont également bénéficié du soutien fraternel des responsables religieux et laïcs d'autres communautés cristoliennes.

Un large consensus s'est dégagé

En contribuant à dissiper les inquiétudes, les malentendus et les préjugés, ce débat public a permis de dégager un large consensus, tant sur la nécessité

Autour de Laurent Cathala, le président du Conseil général, le préfet du Val-de-Marne, les représentants de l'Union des associations musulmanes, l'imam, le rabbin et l'évêque de Créteil.

de cet équipement que sur la forme retenue.
Quant à nos concitoyens de culte musulman, leur mobilisation enthousiaste, au-delà des limites de la ville et du département, et l'importance des dons recueillis montrent bien que la force des attentes dépasse celle d'un simple lieu de prière.
Cette réalisation intervient dans un contexte national marqué par les questions d'immigration, d'intégration et par un grand débat sur la place de l'islam dans la République. L'islam constitue aujourd'hui la deuxième religion de France. Pourtant, chacun sait que les mosquées dignes de ce nom sont encore rares et quelles controverses soulève tout nouveau projet.
Si les immigrés de première génération, habités par le mythe du retour, ont accepté longtemps de prier dans des caves et des hangars, leurs enfants et petits-enfants, citoyens français, interpellent avec vigueur notre modèle d'intégration républicain.

Une pratique religieuse paisible et respectueuse

Trop souvent victimes de discriminations à l'emploi, au logement, aux loisirs, ils vivent comme une marque de rejet supplémentaire le manque de lieux de prière dignes pour leurs parents et pour eux-mêmes.
Les peurs que suscite l'islam avec la montée du terrorisme et les tensions au Proche et Moyen-Orient ajoutent au malaise d'une population qui, dans son immense majorité, n'aspire qu'à une pratique religieuse paisible et respectueuse.
Trop longtemps, les demandes de lieux de culte et de sépulture ont été interprétées comme les marques d'un repli communautaire alors qu'elles témoignent au contraire d'une volonté d'intégration et d'enracinement. Brandir la laïcité pour masquer la peur ou le refus de la différence, c'est pervertir l'essence même de ce grand principe républicain ! Rappelons que la France a su, chaque fois que c'était nécessaire, prendre les mesures qu'imposaient à la fois l'intelligence, le cœur et l'esprit d'une loi qui depuis un siècle a établi la paix religieuse et civile dans notre pays.
La force du modèle français est bien cette capacité à s'adapter et à se renouveler pour accueillir les nouveaux invités à la table de la République.
Les mentalités sont en train d'évoluer. La mise en place – certes un peu difficile – d'un Conseil français du Culte musulman, la volonté d'une formation nationale des imams, la réflexion ouverte pour une meilleure prise en compte des besoins de cette religion d'implantation récente, tout cela va dans le bon sens.

Mener à bien cette œuvre ambitieuse

En attendant ces jours meilleurs, les associations musulmanes de Créteil auront fait œuvre de pionniers. En deux ans seulement et au prix de gros sacrifices pour des fidèles qui disposent, dans leur majorité, de moyens modestes, une grande partie du financement a pu être réunie et le projet entre en phase de réalisation. Il leur reste à mener à bien cette œuvre ambitieuse, dans cette démarche unitaire que nous saluons, au plus près des attentes des musulmans, mais aussi de l'ensemble de nos concitoyens.
En 1926, lors de la pose de la première pierre de la mosquée de Paris, le maréchal Lyautey avait eu ces mots désormais célèbres : «Quand s'érigera le minaret que vous allez construire, il ne montera vers le beau ciel de l'Île-de-France qu'une prière de plus, dont les tours catholiques de Notre-Dame ne seront point jalouses!» *80 ans après, quand sortira de terre ce monument à Créteil, gageons que cette prière de plus soit un hymne à la paix, à la fraternité, à la liberté et au respect de tous et de chacun.*
Je suis convaincu, pour ma part, que cette mosquée sera, au-delà de ses missions fondamentales, un élément fédérateur du patrimoine culturel et cultuel de notre cité, dans lequel tous nos concitoyens pourront se reconnaître et dont ils seront fiers, car ils auront le sentiment que, dans la ville aboutie, chacun a sa place", a conclu Laurent Cathala. ”

MUSIQUE

Hommage à Marcel Dadi

Il y a dix ans déjà, disparaissait Marcel Dadi, musicien renommé, compositeur de talent et guitariste virtuose. L'École nationale de musique qui porte son nom lui a rendu un émouvant hommage, le 22 octobre dernier. Expositions, conférences, démonstrations, concerts : tous les amis du maître du "picking" étaient là pour honorer la mémoire de ce célèbre Cristolien.

SEMAINE BLEUE

La semaine des aînés

Du 16 au 22 octobre, à l'occasion de la Semaine Bleue, le Centre communal d'action sociale a mis sur pied tout un programme pour les retraités. Animations sportives, portes ouvertes dans les équipements, expositions, cinéma, forum, conférence-débat, loto... ont été prétexte à de multiples et chaleureuses rencontres.

VISITE DE QUARTIER

Autour du Val-de-Brie

Le 28 septembre dernier, la visite de Laurent Cathala dans le quartier du Val-de-Brie a débuté par le chantier de la future crèche du Moulin-Berson. Ce nouvel équipement, destiné à remplacer la crèche Babibulle située à proximité, ouvrira après les vacances de la Toussaint et comptera 20 berceaux. La visite s'est ensuite poursuivie au groupe scolaire Camus. Les différents travaux et aménagements réalisés durant la période estivale ont été passés en revue avec les deux directeurs d'établissement.

De la même façon, les membres du comité de quartier ont présenté quelques aménagements financés, pour certains d'entre eux, par le comité de quartier lui-même dans le cadre des crédits d'investissements qui lui sont alloués : l'aménagement d'un cheminement en "pas japonais", chemin du Morbras, la réfection de l'éclairage de la rue du Général-de-Marbot, l'officialisation du stationnement dans la rue du Général-Lacharrière par la création de chicanes, etc.

Le parcours de la visite a permis également de visualiser de façon concrète plusieurs sites qui font l'objet de demandes de la part des habitants du quartier, comme la réfection de la rue du Général-de-Marbot ou l'installation d'un feu tricolore à l'angle de la rue de la Pomme et de la RN19. Laurent Cathala a, de son côté, émis le souhait de restructurer l'espace actuellement occupé par l'USC Canoë Kayak, chemin du Morbras, pour en faire un véritable espace vert dédié à l'agrément et à la détente.

La nouvelle résidence avenue Leclerc/rue du Moulin-Berson.

L'assemblée générale, qui s'est réunie en soirée dans le préau de l'école maternelle Camus, a permis aux participants d'évoquer ces sujets ainsi que de faire le point sur d'autres préoccupations et attentes des habitants du quartier.

L'école maternelle Camus

Assemblée générale du comité de quartier.

LES ASSISES DE LA VILLE 2006

Deux jours de débats, d'exposés, de questions, de réponses, d'échanges ou de confrontations entre les expériences des uns et le savoir des autres : les Assises de la Ville, version 2006, ont tenu toutes leurs promesses. Organisées à l'École nationale de musique, elles ont réuni un public cristolien assidu, intéressé ou expert, sur les thèmes du logement et de l'habitat, de l'environnement et du cadre de vie, des transports… Pour pimenter les convictions de chacun, un sondage TNS-Sofres apportait un éclairage précis et récent sur de nombreux points, servant de référence aux participants. Nous publions ici les comptes rendus de chacun des ateliers, tels qu'ils ont été restitués en séance plénière, le dimanche 15 octobre.

ATELIER LOGEMENT/HABITAT

L'atelier s'est donné pour objectif de faire le point sur la crise du logement et de réfléchir aux pistes possibles pour y remédier.

LE CONSTAT

Les différents intervenants ont dressé un bilan inquiétant : selon les chiffres fournis par Emmaüs, environ neuf millions de Français se considèrent comme mal logés, trois millions étant en situation d'urgence. 70% de la population francilienne est éligible au logement social.
Le désengagement de l'État ne lui permet plus d'intervenir avec pertinence sur les territoires qui en ont le plus besoin. Malgré les effets d'annonce du "plan Borloo", on construit moins de logements sociaux en France qu'il y a quatre ans. Cette crise touche particulièrement la région Île-de-France, qui ne compte que 29% de l'offre de logement social, offre répartie de surcroît sur seulement 9% des communes. 300 000 demandes de logement sont en attente. Créteil n'a pas attendu la crise pour agir. Avec 48% de logements sociaux, elle est dans le peloton de tête des villes franciliennes pour l'accès au logement. Cet effort a été réalisé dans le souci constant de préserver les équilibres, qu'il s'agisse de mixité sociale ou d'égalité de traitement entre les différents quartiers.
Cependant, face à une demande qui ne cesse d'augmenter, nous arrivons à une saturation qui ne permet plus de répondre aux demandes légitimes de nos concitoyens.

QUI EST TOUCHÉ ?

La crise du logement ne touche pas tout le monde de la même façon.
Plusieurs intervenants ont souligné le paradoxe entre l'euphorie immobilière constatée sur le plan national et les difficultés grandissantes que rencontrent nos concitoyens pour se loger.
Plusieurs lignes de fractures ont été soulignées :
- la région parisienne est beaucoup plus touchée que la province ;
- cette crise accentue la fracture entre les personnes qui sont déjà propriétaires d'un logement et les locataires ou les personnes souhaitant accéder à la propriété ;
- l'accès à la propriété est devenu très difficile : plus de la moitié des personnes qui le souhaitent ne peuvent le faire, faute d'apport et de garanties suffisantes ;
- trouver un logement à louer est aussi très difficile. Les prix des loyers dans le secteur privé sont devenus inabordables pour le plus grand nombre ;

■ par ailleurs, beaucoup de familles n'arrivent plus à payer leur loyer et on constate une inflation des dettes locatives.
Cette situation entraîne de nombreuses dérives : augmentation des discriminations, notamment sociales et ethniques ; inflation des garanties et pièces justificatives exigées, mise à l'écart des demandeurs les plus fragiles.
Ainsi, parmi les publics les plus touchés, ont été cités :
■ les étudiants,
■ les familles monoparentales,
■ les personnes qui connaissent un accident de parcours : chômage, séparations…
■ les personnes handicapées,
■ les jeunes couples qui souhaitent leur indépendance…
Aujourd'hui, même des personnes en CDI peuvent être concernées.

QUE PEUT-ON FAIRE ?

Deux éléments de réponse ont été avancés par les intervenants :

Au niveau des acteurs en capacité d'agir

❖ La Région a été présentée comme l'échelon incontournable au niveau, notamment, de la planification en matière de construction de logements.
Ainsi, bien que cela ne relève pas de sa responsabilité première, la Région Île-de-France affiche aujourd'hui sa volonté d'agir et se fixe comme objectifs, dans le cadre de la révision du Sdrif :
■ la construction de 60 000 logements par an dont 1/3 de logements sociaux,
■ la mise en place de parcours résidentiels qui répondront davantage aux besoins des familles.

❖ L'intercommunalité est apparue aussi comme un échelon pertinent pour organiser les nécessaires solidarités face, notamment, à la raréfaction du foncier sur certaines communes.

Au niveau des moyens

Parmi les moyens cités pour lutter contre cette crise, il a été suggéré de :
■ Mieux organiser la solidarité au niveau des territoires. C'était le but visé par la loi de Solidarité et de Renouvellement urbain (loi SRU) qui fixait à 20% au minimum la part du logement social dans les communes les plus urbanisées. Mais cette loi n'est pas suffisamment appliquée, trop de villes se mettent hors la loi.
■ Adapter et réévaluer les aides à la personne, en tenant compte des spécificités territoriales.
■ Favoriser les mobilités locatives, notamment en améliorant les bourses d'échanges.
■ Favoriser l'accession à la propriété. Créteil s'est d'ailleurs engagée dans cette voie pour 10 résidences sur les 50 de Créteil Habitat.
Plusieurs intervenants ont néanmoins souligné les difficultés liées à l'accession à la propriété : coût excessif de l'acquisition, difficultés de maîtriser l'entretien et la gestion des copropriétés.
Pour sa part, la Ville de Créteil a mis en place des règles précises pour prévenir ces difficultés et lutter contre les dérives possibles : Créteil Habitat conserve la majorité des parts soit 51% ; avant de pouvoir acheter un appartement, il faut l'avoir loué pendant 5 ans ; pendant les 5 premières années suivant l'achat, l'appartement ne pourra être revendu qu'au seul bailleur.
Au-delà des moyens à mettre en œuvre pour lutter contre la crise, l'entretien, la rénovation, la réhabilitation du patrimoine immobilier restent des préoccupations majeures de la municipalité.

QUESTIONS DIVERSES

Enfin, d'autres questions ont été abordées, dont celle du déconventionnement du patrimoine Icade (Scic).
Le nouveau positionnement de ce bailleur sur le secteur libre diminue de façon importante l'offre locative sociale sur la ville et a de fortes incidences sur la situation des locataires dont les loyers explosent alors que les aides diminuent. Par ailleurs, il rend difficile l'intervention de la commune pour l'entretien et la réhabilitation.
En conclusion, l'atelier a mis l'accent sur la politique volontariste de la Ville en matière de logement et d'habitat, sur la nécessité de maintenir la qualité du cadre de vie et l'égalité de traitement entre les quartiers et sur l'importance d'une politique concertée, associant tous les acteurs pour apporter des solutions pertinentes à la crise du logement.

ATELIER LOGEMENT/HABITAT

Présidente
Josette Sol, maire adjointe chargée du Logement
Rapporteur
Georges Vercolier, expert
Intervenants
Pascale Germain, architecte-urbaniste (Semaec)
Christophe Martin, directeur de l'Agence départementale d'information sur le logement du Val-de-Marne (Adil 94)
Stéphane Dambrine, directeur général de l'Opac
Jean-Claude Driant, professeur à l'IUP, université Paris-12
Jean-Jacques Porcheron, vice-président de la communauté d'agglomération Plaine centrale du Val-de-Marne

ATELIER ENVIRONNEMENT/CADRE DE VIE/TOURISME

La démarche engagée par Créteil en vue de bénéficier du label "station classée de tourisme" a servi de canevas aux travaux de l'atelier.
Les potentialités de la ville en matière d'offres touristiques ont conduit effectivement le conseil municipal à approuver, le 28 juin 2004, un projet de demande de classement.
Les interventions des personnalités présentes à la tribune ainsi que le débat avec la salle, riches de nombreuses suggestions, ont permis d'aborder les questions suivantes : la fonction tourisme et ses avantages, les atouts de la ville de Créteil et les propositions à développer.

LA FONCTION TOURISME ET SES AVANTAGES

Secteur économique à part entière, le tourisme apparaît dorénavant comme un instrument essentiel d'aménagement, de valorisation et de cohésion sociale. Le tourisme n'est plus seulement le déplacement et le séjour de personnes vers un autre lieu que leur domicile, c'est devenu un ensemble beaucoup plus vaste qui inclut également les pratiquants d'activités de loisirs et les excursionnistes.
C'est un secteur créateur d'emplois qui ont l'intérêt, en particulier, d'être non délocalisables, ce qui, à l'échelle nationale, produit des recettes déterminantes, particulièrement en Île-de-France. Le tourisme a aussi l'avantage de générer des investissements importants pour les autres secteurs de l'économie, par simple effet d'entraînement.
Le tourisme urbain est l'une des formes les plus anciennes de l'activité touristique. Il s'agit essentiellement d'un tourisme de court séjour. La question du tourisme en banlieue a donc été abordée. Il ne s'agit plus d'une utopie, mais d'une réalité. Phénomène récent en petite couronne, il est lié à la prise de conscience de l'irrigation du territoire par de nombreux équipements de nature touristique ou de loisirs.
Cet intérêt récent de la banlieue pour le tourisme s'est traduit, notamment, par la création de trois comités départementaux du tourisme en petite couronne, entre 1997 et 2001. L'action des pouvoirs publics dotant le tourisme de crédits spécifiques et définissant une politique territorialisée de développement touristique a également été déterminante.
Créteil, on le voit, n'est pas seule à s'engager dans cette voie.

LES ATOUTS DE LA VILLE DE CRÉTEIL

Pour Créteil, l'intérêt principal de cette démarche sera de révéler l'identité de son territoire et de favoriser sa cohésion sociale. Elle dispose, pour cela, de nombreux atouts que l'atelier a permis de revisiter et mettre en avant.
Ville-centre du département, c'est un pôle administratif,

universitaire, commercial et économique. Elle peut s'appuyer sur une diversité d'équipements culturels, sportifs et de loisirs, une architecture diversifiée et des sites de grande valeur (le lac et les bords de Marne), une histoire, des transports en commun existants et à venir, nombreux et rapides, et enfin, d'une façon générale, sur un cadre de vie et un environnement de qualité.
Ont été particulièrement soulignées l'importance de l'environnement végétal, les nombreuses actions de préservation des espaces naturels, d'intégration du bâti, de valorisation des déchets, de traitement des pollutions, de développement de réseaux verts ainsi que de nombreuses animations sur ces thèmes. Il a été rappelé que Créteil compte 181 hectares d'espaces verts, soit 10% de la surface totale de la ville, ce qui représente 21 m^2 par habitant. A la diversité des paysages et des quartiers répondent l'homogénéité de traitement de tous les quartiers et des actions spécifiques, comme le fleurissement dont la conception et la réalisation sont prises en charge par chacun des jardiniers de la ville.
L'importance des actions et des équipements culturels sur Créteil a été aussi particulièrement évoquée, sachant que ce sont les activités culturelles qui, traditionnellement, sont les plus pratiquées par les touristes en ville (40%).
Le développement de parcours culturels et de promenades sont autant de moyens de faire connaître la ville, de promouvoir son image comme de favoriser la rencontre et l'expression des habitants.
La création des cinq Parcours urbains de Créteil, illustrés par des *Carnets de voyage* et construits dans le cadre d'un partenariat actif, a été citée en exemple.

LES PROPOSITIONS

Les exposés des différents intervenants et les débats avec la salle ont permis d'affirmer l'intérêt de poursuivre cette démarche de "Créteil ville touristique". Plusieurs axes de développement et d'actions ont été envisagés.
Parmi les conditions de la réussite : impliquer les habitants, afin qu'ils deviennent "les ambassadeurs" de leur ville, créer un office du tourisme (au sens juridique du terme puisqu'il existe à Créteil une association municipale en charge de ce domaine).
Il a été également suggéré de :
- développer des palettes de découvertes individuelles à la journée ;
- s'appuyer sur la mémoire collective et la capacité d'évocation des lieux (comme les guinguettes des bords de Marne) ;
- effectuer un travail de communication auprès des professionnels du tourisme, des hôteliers en particulier ;
- poursuivre les efforts de propreté urbaine ;
- rechercher des animations de proximité la nuit ;
- renforcer l'usage des outils informatiques pour communiquer sur les actions de toute nature. La mise en ligne des *Carnets de voyage* sur le site de la commune et sur celui du comité départemental du Tourisme a été proposée ;
- favoriser le tourisme d'affaires et celui lié à des pôles d'excellence comme le secteur hospitalier ;
- ouvrir le tourisme cristolien à un public francilien.

Cette liste n'est pas exhaustive, mais reflète l'essentiel des propositions.

La conclusion des travaux de l'atelier a été donnée dans la salle par une habitante : lors de sa venue à Créteil, se souvient-elle, l'image donnée à l'époque était celle d'une ville béton. Elle perçoit aujourd'hui Créteil comme une ville de qualité et qui, en devenant ville touristique, *"aura obtenu encore un plus"*. C'est un nouveau chantier qu'il apparaît à tous utile et enthousiasmant de poursuivre.

ATELIER ENVIRONNEMENT/ CADRE DE VIE/TOURISME

Présidente
Sylvie Simon-Deck, maire ajointe chargée de l'Urbanisme
Rapporteur
Pierre Conroux, directeur général chargé de l'Urbanisme et du Développement
Intervenants
Marie-Claude Wind, directrice du comité départemental du Tourisme
Christiane Belert, responsable des Relations avec les associations, direction de la Culture
Stéphane Puaud, adjoint au responsable du service des Parcs et Jardins
Catherine De Luca, maire ajointe chargée du secteur Sud

ATELIER TRANSPORTS/MOBILITÉ/EMPLOI

L'atelier Transports/Mobilité/Emploi a abordé trois thèmes qui sont au cœur des préoccupations de nos concitoyens et qui constituent de véritables enjeux de développement pour notre ville.

L'IMPORTANCE DES ENJEUX

Dans un contexte économique et social tendu, les collectivités territoriales doivent, plus que jamais, prendre en compte la dimension économique dans leur politique d'aménagement. Mais il ne peut y avoir développement économique et donc accès à l'emploi de nos concitoyens, sans une offre suffisante d'infrastructures routières et de transports en commun.

Par ailleurs, les transports sont un élément structurant d'un territoire. Ils favorisent la cohésion entre les quartiers et participent au mieux-vivre des habitants.

Enfin la mobilité est facteur d'égalité sociale et de qualité de vie.

Egalité sociale, car l'absence ou l'insuffisance de modes de déplacements constitue un obstacle à une vie épanouie : à l'emploi, à la formation, mais aussi à la culture, aux loisirs et aux sports…

Cet atelier avait pour but de réfléchir aux liens qui existent entre l'amélioration des transports et le développement économique, entre l'accroissement de la mobilité des habitants et un meilleur accès à l'emploi et à la formation.

Il a été aussi question de l'attente des habitants, en terme de modes de déplacement plus propres, moins polluants, préservant l'environnement, tout en sachant que si la demande formulée est "davantage de transports en commun", "davantage de pistes cyclables", 40% des Cristoliens utilisent leur véhicule personnel pour aller travailler.

ETAT DES LIEUX À CRÉTEIL

Un constat à partir du récent sondage Sofres : l'offre de transports en commun à Créteil est très satisfaisante : 93% des Cristoliens estiment que la ville est très bien desservie. Cependant, il existe des zones qui le sont moins bien, notamment les pôles économiques : Europarc, Créteil Parc, les Bouvets, Foch et la RN6. Les fréquences, souvent insuffisantes et inadaptées, entraînent l'usage de la voiture.

Actuellement, 36 000 non-Cristoliens viennent à Créteil tandis que 24 000 Cristoliens travaillent hors de Créteil sur un large périmètre en région Île-de-France. Cela explique le pourcentage élevé (62%) des sondés qui demandent une amélioration du maillage.

De plus, le système de transports sur Créteil est basé sur un système de radiales centrées sur Paris avec le

RER D, la ligne de métro n°8, le RER A.
Le TVM assure lui (presque seul !!!!) un maillage de rocade sur lequel se rabattent une dizaine de lignes de bus desservant les quartiers, les zones d'activités et d'emplois.
Viennent s'ajouter les six lignes des compagnies privées (Strav et Cetra) desservant les communes au sud de Créteil.

LES PROJETS

Mme Coux de la RATP et M. Guyon du CG94 ont présenté les projets à venir, sachant qu'aucun projet du Contrat de plan État-Région 2000-2006 n'est terminé.

Projets de développement à court terme des transports fin 2006/2007

❖ Renforcement des lignes de bus et de métro existantes : augmentation de la fréquence aux heures de pointe, horaires de nuit élargis pour métro et TVM, prise en compte de l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

❖ Suite à la décision du Stif du 22/09/06, prolongement de la ligne n° 8 qui desservira, en 2010, la zone d'activités d'Europarc, les quartiers Sud de Créteil, notamment le futur quartier de la Pointe-du-Lac et des Sarrazins, et le stade Duvauchelle.

Projets à moyen terme

❖ Le TCSP Sucy/Bonneuil jusqu'au carrefour Pompadour (le financement sera voté en décembre 2006).

❖ Un prolongement de TVM vers l'Est jusqu'à Noisy-le-Grand avec, peut-être, un passage dans le centre-ville de Créteil.

❖ La gare du RER D de Val-Pompadour qui donne une cohérence au projet du TCSP, mais dont l'avenir est incertain (la gare serait réalisée en 2013 ?).

Le projet à long terme du métro en rocade

Le projet de métro en rocade Est autour de Paris est défendu par le Conseil général et l'ensemble des maires du Val-de-Marne. Pourquoi un métro en rocade ? En raison du nombre important de Val-de-Marnais qui passent par Paris pour leurs déplacements interbanlieues (10% des occupants du réseau parisien sont des personnes en transit de banlieue à banlieue).
Du fait du mauvais maillage, seuls 18% des Val-de-Marnais se déplacent en transports en commun (23% en première couronne et 60% à Paris). La volonté politique est de passer à 40%. Il y a donc besoin d'un réseau rapide de transports (40km/h envisagé, alors que le métro est à 25 km/h).
Il s'agira d'un métro souterrain qui reliera toutes les grandes stations de transports en commun du Val-de-Marne. Mais c'est un projet très coûteux : 90 millions d'euros le km. Un projet pourtant indispensable pour les générations futures en Val-de-Marne.

LES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES

La mobilité, c'est aussi les infrastructures routières. La ville de Créteil dispose d'un réseau routier très attractif qui connaît des points de saturation (A4-A86, le plus important bouchon d'Europe) avec un transit très important et nombre de poids lourds. La solution ne peut être que globale au niveau du réseau national.
Le Conseil général, dans le cadre de son schéma départemental d'aménagement, préconise des solutions de contournement des zones urbaines (Boissy, Villeneuve-Saint-Georges). Dans le même temps, il souhaite que les grandes zones d'activités économiques soient raccordées directement aux réseaux autoroutiers pour éviter les zones urbaines (Port de Bonneuil, Villeneuve-Triage, Valenton). Enfin, pour décloisonner les territoires, sont envisagées deux nouvelles traversées de la Seine, et des voies ferrées pour améliorer la fluidité du trafic, compte tenu de la rupture que représente la Seine dans le département.
L'échange avec la salle a permis de relever les points suivants :

■ Créteil est touchée par le transit de poids lourds, notamment entre Valenton et Rungis. Comment inciter à utiliser le ferroutage ?

■ Malheureusement, le poids des collectivités dans ce domaine est limité et le monde économique obéit à ses propres lois. Cependant des réflexions sont en cours sur les zones de logistique du Val-de-Marne.

L'ASPECT ÉCONOMIQUE

Créteil est attractive, avec un tissu économique stable et diversifié : présence de grandes entreprises, secteur

tertiaire très actif, importance des administrations, en matière de santé et d'éducation notamment.
Si la ville compte plus de 4 000 entreprises, il faut noter que 4 entreprises sur 5 ont moins de 10 salariés. Il y a deux fois plus de grands groupes proportionnellement sur Créteil que sur l'ensemble du Val-de-Marne : Valéo, Essilor, Pernod, Kodak, la Bred, System U, Carrefour, BHV, etc.
La ville recense plus d'emplois que d'actifs, ce qui démontre son attractivité. Il y a 48 000 emplois pour 36 000 actifs (1,33 emploi par actif). Un tiers des Cristoliens actifs travaillent à Créteil (1/5 dans le 94).
Malgré ce constat positif, les données sociales font apparaître des difficultés, en terme de chômage et de revenus, notamment pour les plus jeunes.
On constate que Créteil n'offre pas suffisamment d'emplois aux peu qualifiés, d'où un besoin de mobilité pour pouvoir accéder aux autres bassins d'emplois du département, de la région (Rungis, Orly, Roissy, Paris).
De plus, à Créteil, les transports en commun sont concentrés sur les zones d'emplois tertiaires alors que les zones d'emplois moins qualifiés sont les zones les moins bien desservies. Ce sont justement ces zones qui accueillent les personnes qui ont le plus besoin de transports en commun. La flexibilité des emplois accentue les difficultés, car les horaires des transports sont peu adaptés à cette situation.
Les publics moins qualifiés sont donc confrontés à une insuffisance de transports, à des problèmes de tarification. Ainsi, on constate que la grande majorité des emplois du pôle Orly/Rungis sont occupés par des non-Val-de-Marnais, en raison des difficultés d'accès par les transports en commun.
D'autre part, même s'il existe tout un éventail d'aides aux transports (employeurs, Région, ANPE, Assedic, Stif), c'est un système peu connu des publics en difficulté.

Des projets existent ou sont en cours pour favoriser la mobilité sur le territoire des personnes les plus en difficulté.
L'échange avec la salle a permis de relever les demandes suivantes :
- demande d'un ticket unique, valable 1h30, pour limiter le coût des déplacements lorsqu'il est nécessaire de prendre plusieurs bus : la situation actuelle est un frein aux déplacements interbanlieues ;
- puisqu'un tiers des actifs cristoliens travaillent à Créteil, demande de développement des modes de déplacements alternatifs (pistes cyclables) associé à un meilleur partage de la voirie pour assurer la sécurité de tous les usagers (piétons, cyclistes).

CONCLUSION

Depuis quelques années, il existe une vraie prise de conscience en terme de transports en commun. Un foisonnement de projets sont portés par les collectivités pour une meilleure prise en compte des attentes des habitants, s'inscrivant dans une démarche de développement durable.
Le revers de la médaille, c'est qu'on assiste à une compétition entre territoires qui doit être régulée à un échelon local pour satisfaire les besoins exprimés et ne pas accentuer les inégalités territoriales.
Les nombreux projets élaborés par les collectivités doivent trouver leur financement pour voir le jour :
- les départements ou les communes plus riches pourront participer aux financements des projets de transports ou, dans certains cas, les bloquer considérant que leur population a moins besoin de transports collectifs ;
- les communes moins riches seront dans l'incapacité de les financer. Ce sont elles, pourtant, qui ont les populations les plus fragiles qui doivent bénéficier d'un meilleur accès à l'emploi.

Une offre satisfaisante et bien répartie de transports est un gage de l'égalité des citoyens face à l'emploi. ■

ATELIER TRANSPORTS/MOBILITÉ/EMPLOI

Président
Alain Dukan, maire adjoint chargé de la Maintenance du cadre de vie
Rapporteur
Jean-François Dufeu, vice-président de l'université Paris-12
Intervenants
Claire-Hélène Coux, directrice de l'Agence du développement territorial du Val-de-Marne
Jacques Guyon, chargé de mission Transports auprès du président du Conseil général du Val-de-Marne
Bertrand Georges, responsable du service du Développement économique (communauté d'agglomération Plaine centrale)
Michel Sasportas, conseiller communautaire

Jobs et Cité

C'est devant le centre Dassibat que le bus "Jobs et Cité" stationnera le mercredi 15 novembre.

Entre 800 et 1 200 emplois à pourvoir dans de grandes entreprises locales ! C'est le challenge que le bus "Jobs et Cité" s'est fixé en sillonnant, ce mois-ci, le Val-de-Marne. Il fera halte à Créteil le 15 novembre devant le centre Dassibat.

Il s'agit de mettre en relation le plus grand nombre de candidats à l'emploi, notamment des jeunes en difficulté d'insertion, avec des entreprises citoyennes cherchant à s'implanter ou à recruter dans les villes concernées, dont Créteil. Un bus spécialement aménagé pour recevoir et y discuter de manière conviviale, stationnera le mercredi 15 novembre devant le centre sportif Dassibat, de 10h à 18h.

Les candidats disposeront sur place d'un flyer-CV, qui leur *"permettra de rentrer dans une démarche positive et active pour la recherche d'emploi"*, ainsi que l'espèrent les organisateurs de cette opération soutenue par le Conseil général du Val-de-Marne. Il facilitera le partenariat avec les acteurs locaux de l'insertion et de l'emploi (missions locales, Plie, ANPE…) et permettra une préparation en amont des entretiens sur les profils de poste. Par ailleurs, pour rester dans cette démarche active de recherche d'emploi, un guide des métiers, destiné aux candidats qui n'auront pas forcément le temps de rencontrer toutes les entreprises, sera mis à disposition.

Un fort potentiel de recrutement

Ce guide leur fournira les clés d'un réseau d'entreprises qui recrutent, en leur communiquant les contacts directs des services de Ressources humaines ainsi que les contacts avec les acteurs locaux.

A l'intérieur du bus, un espace forum-entreprises présentera les différents métiers proposés par la dizaine d'entreprises partenaires de l'opération. Ces partenaires représentent un très fort potentiel de recrutement. Ainsi, les promoteurs de l'opération estiment entre 2 000 et 3 500 le nombre de candidats que Jobs et Cité pourra intéresser.

Toutes les initiatives en faveur de l'emploi sont les bienvenues.

Jobs et Cité devrait connaître un beau succès en permettant à ceux qui le souhaitent de développer leurs contacts et dynamiser leur démarche de recherche d'emploi, mettant ainsi toutes les chances de leur côté. ■

Photomontage

Entreprises et partenaires de l'opération

- Auchan
- Saint-Maclou
- Institut de l'égalité des chances de Vedior Bis
- Advancers Executive
- Institut des métiers et des compétences
- Schneider Electric
- RATP
- Gaz de France
- UCPA
- Chambre de commerce et d'industrie de Paris
- Entreprises locales du Val-de-Marne, etc.

A Créteil

A vendre

Quartier des Sarrazins, du Port et de la Source

Locaux destinés
à des activités commerciales
ou professions libérales,
surfaces de 45 à 100 m²

A louer

Europarc-CD 60

BUREAUX

Surfaces modulables à partir de 52 m²

LOCAUX ACTIVITÉS

Surfaces modulables à partir de 52 m² ;
accès individualisé

semaec
7, rue des Écoles
94000 Créteil

RENSEIGNEMENTS

SEMAEC 01 45 17 40 76/74 ligne directe (heures de bureau)

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES
TeAM iM

26, av. de la République - CRETEIL

✆ 01 48 98 08 08

7 JOURS SUR 7

FNAIM

Créteil cœur village

Opération terrain plus construction : une maison d'architecte à Créteil sur 713m² de terrain, possible 360m² SHON, séjour triple, bow window, 5-6-7 chbres,
Prix : nous consulter
(prix selon finitions)

Créteil
Superbe maison de ville de 2002, entrée, cuisine équipée, séjour plus véranda, 3 chbres plus 2 balcons, wc séparés , sdb, wc, parking en sous-sol.
Prix : 310 000 €

Créteil la Palombière
Dans un cadre exceptionnel, au cœur des bords de Marne, dans une résidence coup de cœur, superbe 3 pièces : entrée, séjour dble 2 balcons, cuisine entièrement équipée, 2 chbres, sdb, sde, wc, dégagements, nbreux rangements, cave plus double box.
Prix : 358 000 €

Créteil proche Halage
Résidence de 2003, superbe 3 pièces en parfait état : entrée, séjour + terrasse (20m² env.), cuisine ouverte entièrement équipée, 2 chbres, sdb, wc, dégagements, parking en sous-sol.
Prix : 292.000 € *(frais de notaire réduits)*

COMMERCES

Bonneuil limite St-Maur, bords de Marne
À vendre : restaurant murs et fonds, 100 couverts + 100 couverts terrasse, vue Marne, en activité, entièrement équipé, parking. *Prix attractif, nous consulter*

Alfortville
Le meilleur emplacement : boutique avec cave + appartement 3 pièces + 1 cour privative bail neuf, possible tous commerces sauf nuisances.
Loyer : 1 650 €/ mensuels H.T H.C - Reprise 73 000 €

APPARTEMENTS

Bonneuil-sur-Marne
Dans résidence de 1994, 3 pièces en parfait état : entrée, séjour + balcon, cuisine équipée, 2 chbres, sdb, wc séparés, nbreux rangements, proche des transports et des commerces.
Prix : 194.000 €
(à voir au plus vite !!!)

Le Perreux-sur-Marne
Solide pavillon sur sous-sol total : cuisine, séjour sur jardin, 2 chbres, sdb, wc, combles aménagés, possibilité 2 chbres supplémentaires.
Prix: 378 000 €

Créteil limite Bonneuil
Vue imprenable pour ce beau 4 pièces au dernier étage, entièrement refait à neuf : entrée, cuisine équipée, séjour dble, 2 chbres, sdb + douche entièrement carrelée, wc séparés, cave et emplacement de parking en sous-sol.
Prix : 213 000 €

Créteil Halage
Dans résidence de standing superbe duplex d'architecte 125 m², au 3ème et dernier étage, 6 pièces lumineux : entrée, séjour dble sur balcons, cuisine équipée, sdb, sde, wc, nbrx rangements, à l'étage cheminée, suite parents 24m² donnant sur vaste terrasse de 75m² vue sur Paris.
Prix : 585 000 €

Vieux Bonneuil
En plein centre ville, idéal investisseur 3 pièces : séjour, cuisine américaine, 2 chbres, sde + wc, nbrx rangements, parking collectif.
Prix : 158 000 €

Créteil lac
Appartement duplex : séjour, 3 chbres dont une suite parents, sdb, sde, 2 wc, box en sous-sol.
Prix : 297 000 €

Créteil le lac
Appartement 4 pièces environ 82m² : entrée avec placards, cuisine équipée ouverte sur grand séjour avec balcons, 3 chbres, loggia fermée, dble wc, sdb+ sde, cave plus parking en sous-sol.
Prix : 269 000 €

Les nouveaux élus 2006/2008

Les nouveaux élus du Conseil municipal d'enfants ont pris officiellement leurs fonctions le mardi 24 octobre à l'hôtel de ville.

Allezard
Diana Hanafi, William Kremer, Franck Assangono

Beuvin A
Lydia Azem, Fatoumata Fofana

Beuvin B
Salima Mazghi, Anaïs Atticot

Les Buttes
Emilie Weise, Abdelkader Wassim, Mélissande Hautier

Camus
Roufrane Hanafi, Samia Bouchelkia

Casalis
Mélinda Sanchez-Tavares, Hanae Rbouhate, Youssef Moutaouakil

Chateaubriand
Hugo Martin, Eva Durand

Defferre
Manon Rochard, Kowry Seale

De Maillé
Marie Leclerc, Rayan Moughlaoui

Eboué
Laura Gaudiau, Youssra Javed

Gerbault
Julie Cymbler, Gerry Brianto

Les Guiblets
Ibrahima Diop, Yasmine Abdellah

Victor-Hugo
Théo Baudrand, Clarisse Chamayou, Jaël Reitzer

Jeu-de-Paume
Alan Silvera, Romain Du Mouza

Heredia
Magali Treuvelot, Léa Rambur, Nil Galaad Le Merdy

La Habette
Frédéric Ehui, Nora Allouche

Léo-Lagrange
Amélie Marzet, Léa Dos Santos Rio Vaz

Mendès-France
Carla Mvié, Anessa Omersoftic

Monge
Alexandre Herruzo, Léa Larrivet

Ozar-Hatorah
Ellon Ohayon, Ylan Allouche, Shannon Assous, Shaï Khalifa

Blaise-Pascal
Maéva Chinniah, Amine Houblos

Péguy
Keylanne Alazoula, Sara Benhallal

Savignat
Diakoumba Touré, Sophie Tayoro

La Source
Tanya Drieu, Odélia Eljazouli Baiocchi

Les Sarrazins
Anaïs Marie-Louise, Cherazed Hammou Ouali, Raji Aletcheredji

Les nouveaux élus du

Ville de Créteil

conseil municipal des enfants

2006/2008

Mémoire

Envoyez vos témoignages par courrier : Créteil se raconte, Bibliothèque municipale 22, rue de Mesly ou par mél : creteil-se-raconte@wanadoo.fr

“Cette MJC a tenu une grande place dans notre vie...”

Archives Municipales © P. Lenoble

“C’est à Noël 1975 que nous nous sommes installés à Créteil. Nous étions jusqu’alors locataires d’un appartement en banlieue Nord et nous voulions devenir propriétaires. Nous connaissions Créteil par l’intermédiaire de cousins qui y habitaient. Ils nous ont fait visiter la ville qui nous a conquis car il y avait tout sur place : les transports, les établissements scolaires et universitaires, les équipements culturels, les commerces… Nous avons acheté un appartement dans une résidence, Le Hameau, située devant la station Créteil-Préfecture. Le métro était à notre porte. La ligne n° 8 venait d’être prolongée. Elle me conduisait tout droit à mon travail, à Paris. Les enfants étaient en classe à deux pas : à l’école des Guiblets, au collège Pasteur, au lycée Saint-Exupéry, puis à la faculté. Le Centre commercial régional était en face : c’était extraordinaire ! Toutes ces facilités ont changé notre vie. C’est là que nous avons commencé à fréquenter la MJC du Mont-Mesly. Notre fille au cours de poterie, puis de danse ; notre fils, sur le court de tennis. Pour moi, le cours du yoga du mercredi soir me détendait après le travail, entre 20h et 21h. Nous assistions aux spectacles de fin d’année, aux fêtes organisées. Cette MJC a tenu une grande place dans notre vie : générations après générations, nous l’avons fréquentée… Notre fille y a fait de la danse, y a donné des cours de danse, a été au conseil d’administration. Puis, à leur tour, nos petits-enfants ont participé à des activités : éveil corporel pour le garçon et danse pour la fille. Elle y a trouvé sa vocation puisque, aujourd’hui, elle a intégré le Conservatoire national de danse.

Maintenant à la retraite, je fais de l’aquagym avec les clubs 3e Âge le jeudi matin. Je peux aussi assouvir ma passion du cinéma, aux cinémas du Palais et à La Lucarne où sont programmés de très bons films, en version originale s’il y a lieu, et à des tarifs attractifs. En allant à La Lucarne, je reste fidèle à la MJC du Mont-Mesly !”

Propos recueillis auprès de Josette Ferly

Une quadra en pleine santé

En 1966, au sein des immeubles flambant neufs du Mont-Mesly, la Maison de la Jeunesse Charles-Vildrac proposait déjà 17 activités à ses 650 adhérents. Devenue MJC du Mont-Mesly, elle regroupe aujourd'hui près de 1 400 inscrits à qui elle offre un éventail de 45 ateliers. En quarante ans, plusieurs générations de Cristoliens s'y sont succédé. Qui dans le quartier, en effet, n'a jamais franchi la porte de la MJC ou de son cinéma, La Lucarne ?

Pour ses 40 ans, la MJC du Mont-Mesly vous invite à faire la fête le samedi 18 novembre. Une journée festive dédiée aux musiques d'hier et d'aujourd'hui.

Programme anniversaire

Le 18 novembre

Expositions : témoignages des temps forts de la MJC et expositions photographiques.

16h30 : inauguration de la journée.

17h : vente aux enchères d'objets précieux ayant servi à la MJC.

17h30 : *Bloop, bulles et pop*, spectacle de danse contemporaine par le collectif Scrapulo et Barbotine.

17h30 : débat : "Bilan et perspectives des MJC".

17h à 19h : initiation aux échasses avec les Porteurs de rêves.

19h : matches d'impro des ateliers théâtre et sketches.

20h : animations musicales et gâteau d'anniversaire.

21h : djembé et danse africaine.

21h30 : concert du groupe franco-congolais Lidjos.

Invitation à la danse, animations de danse africaine et de break dance.

Bertrand Tavernier, en 1980, lors de la "Première Nuit du cinéma"à la MJC du Mont-Mesly.

Archives Municipales

Les Lidjos en concert le 18 novembre

Lidjo Kwempa est un chanteur reconnu au Congo où il a chanté pendant 17 ans au sein de Viva la Musica. Jusqu'à ce qu'en 2003, cinq jeunes musiciens parisiens croisent sa route. Depuis, il prête sa voix au groupe devenu Lidjos, un sextuor franco-congolais enthousiaste et généreux. Rumba congolaise, jazz, funk et transe s'entremêlent pour créer une musique vivante et exaltée. Les textes de Lidjo révèlent une profondeur intacte, un regard tendre et joyeux sur les hommes et leur quotidienne déraison. Les langues lingala et française s'entremêlent aux rythmes de la musique. C'est une invitation au voyage et un véritable spectacle pour les yeux et les oreilles. [A 21h30, entrée libre]

Des adhérents fidèles

"Nos adhérents sont fidèles, souligne Magda Vorchin, la directrice adjointe. *Nous avons vu passer les parents, les enfants, et maintenant les petits-enfants. Notre actuel vice-président donnait, dans les années soixante, des cours d'alphabétisation aux ouvriers portugais qui construisaient le Mont-Mesly… Des histoires comme celle-ci, des anecdotes, il y en a plein…"* La fête anniversaire organisée le 18 novembre prochain à la MJC sera sans doute l'occasion de se les remémorer. Des expositions relateront les moments forts de la MJC, les années de militantisme et les combats des associations comme la Ligue des Droits de l'homme, le Mouvement de libération de la femme, le Mrap, etc.

La musique a aussi marqué l'histoire de la MJC. Dans les années 80, Léo Ferré, Bernard Lavilliers, Bill Deraime et de grands jazzmen comme Michel Portal ou Bernard Lubat s'y sont produits. Des réalisateurs de talent y sont venus animer les débats du ciné-club, comme Bertrand Tavernier, en 1980, lors de la "Première Nuit du cinéma". Des spectacles restent en mémoire, comme *Le Bal*, donné à la salle Duhamel, en 1981 par le Théâtre du Campagnol.

Des activités novatrices

"Mais nous ne voulons pas sombrer dans la nostalgie, souligne Magda Vorchin. *Cet anniversaire ne sera pas un simple rappel du passé, mais un temps fort tourné vers l'avenir."* C'est d'ailleurs son côté précurseur qui a fait la renommée de la MJC. Ainsi, la danse africaine est au programme des activités depuis 22 ans, bien avant d'être dans l'air du temps… *"En 1982, nous avons été les premiers à proposer des activités jeunesse pendant l'été. C'était l'opération «Antirouille». En 1983, notre atelier théâtre organisait déjà des matches d'improvisation. Et nos scènes ouvertes ont permis à de nombreux jeunes musiciens cristoliens de se faire connaître. Beaucoup d'entre eux, d'ailleurs, sont devenus des professionnels."* Les musiques d'hier et d'aujourd'hui donneront le tempo de la journée anniversaire de la MJC. De nombreuses animations sont au programme, dont un spectacle de danse contemporaine pour les enfants et les familles (*Bloop, bulles et pop*) et, en clôture, un concert du groupe franco-congolais Lidjos. Ils vous inviteront à la danse, tandis que les jeunes breakers du quartier vous montreront ce qu'ils savent faire. ■

Le Journal des Quartiers

Novembre 2006

La brocante du Port

Ormetteau-Port

Cela fait maintenant dix ans que le comité du quartier Ormetteau-Port, en partenariat avec les habitants, propose au public une grande brocante sur le Port de Créteil.

Cette année encore, la manifestation a remporté un vif succès en accueillant plus de 140 exposants et une dizaine d'associations parmi lesquelles la Croix-Rouge, Artisans du Monde, Troc Plantes, Aide pour le Burkina Faso… Sans compter les nombreuses animations – balades à poney autour du lac pour les enfants, musique assurée par Big Family… – qui ont fait de ce rendez-vous un vrai succès populaire où nombre de badauds en ont profité pour faire d'excellentes affaires.

Bénévolat

Une aide proche

C'est le 12 octobre qu'a officiellement été lancé le *Guide d'accueil du bénévole de l'accompagnement à la scolarité.* Une occasion idéale pour faire le point sur le développement du bénévolat à Créteil avec les responsables en charge du dossier à la Mission Ville, Gérard Chabaud et Sophie Rosemond.

Dans le cadre de la Politique de la Ville, le lancement de ce guide est inscrit depuis deux ans au titre du Contrat éducatif local (Cel), signé en octobre 2004, et, depuis peu, dans le Plan de réussite éducative. Constituant le volet éducatif de la Politique de la Ville, le Cel vise à harmoniser les différents dispositifs existant déjà en faveur des jeunes de 6 à 18 ans, s'agissant notamment de l'accompagnement à la scolarité.
Celui-ci a la particularité de *"se dérouler sur le temps périscolaire, c'est-à-dire après 16h30,* explique Sophie Rosemond. *Donc, pour mener à bien leurs actions, les différentes structures font appel à des bénévoles qui s'occupent des enfants à leur sortie de l'école. Aujourd'hui, ce sont ainsi près de 500 élèves qui bénéficient du soutien de 150 bénévoles."*

"DES OBJECTIFS MULTIPLES POUR UN GUIDE UNIQUE"

"Ce guide leur est destiné, précise Gérard Chabaud. *Il a pour but de leur faire mieux comprendre les cadres dans lesquels ils évoluent. Il doit aussi renforcer la concertation entre les différents acteurs : écoles, bénévoles, responsables associatifs et Mission Ville."*
Des objectifs multiples pour un guide unique. Outre ceux déjà évoqués, il s'agit aussi de *"mieux définir les missions des bénévoles déjà sur le terrain, de leur redonner la légitimité qu'ils méritent en travaillant à favoriser la cohésion sociale."* Le guide vise aussi à accompagner, dans ses premières démarches, celui qui veut s'engager, *"à lui présenter la ville et les associations existantes"*, renchérit Sophie Rosemond. A Créteil, douze structures œuvrent dans ce domaine : de la petite association de quartier aux centres sociaux, autant d'organismes en demande constante de bonnes volontés.
Ce guide est aussi destiné au "recrutement". *"Nous sommes constamment en recherche,* confirme Gérard Chabaud. *Il y a des enfants sur liste d'attente car les structures existantes ne peuvent pas, aujourd'hui, répondre à toutes les demandes."* En premier lieu, le guide aiguillera la personne motivée vers le Point Info Bénévolat (cf. encadré). *"Pour beaucoup, les bénévoles sont des seniors, ce sont souvent eux qui ont le plus de temps,* explique Sophie Rosemond. *Pour autant, on essaie d'avoir des tranches d'âge de plus en plus larges, mais les contraintes sont différentes pour les gens qui travaillent, qui ont des enfants... Résultat, ce sont souvent les seniors qui s'investissent le plus."*

"PLUS QU'UNE SIMPLE AIDE AUX DEVOIRS"

Cependant, il est nécessaire de renouveler chaque année les effectifs. Le guide peut être un moyen de faire le lien entre ceux qui partent et ceux qui arrivent. La Mission Ville réfléchit aux meilleurs moyens d'intégrer des jeunes, notamment des étudiants. Pour cela, elle est en contact avec l'université Paris-12.

et précieuse

"C'est difficile, reconnaît Gérard Chabaud. *Les étudiants commencent tard leur année, la finissent tôt et sont très peu disponibles pendant leurs partiels. On essaie donc de réfléchir à un travail sur du court terme ou plus ponctuel."* Si l'intérêt de ce type d'action est difficilement quantifiable, son rôle est indéniable en termes de réussite. *"L'accompagnement à la scolarité permet deux choses,* ajoute Gérard Chabaud. *Il évite l'échec scolaire à un grand nombre d'élèves et il réussit à changer les comportements par rapport à celui qui apprend."* Tout en réfléchissant à une méthode d'évaluation plus fine pour mieux cerner les résultats, la Mission Ville défend *"l'idée que ce travail concourt à éviter la déscolarisation et/ou la désocialisation d'enfants qui restent accrochés à leur scolarité"*. C'est aussi l'une des raisons pour lesquelles on parle plus volontiers d'accompagnement à la scolarité que d'aide aux devoirs, *"car on va un peu plus loin qu'une simple aide aux devoirs. Le travail se fait de manière ludique avec des enfants qui apprennent plus facilement et qui évitent ainsi de rester en situation d'échec."*

EN SAVOIR PLUS...
Si vous souhaitez devenir bénévole, contactez le Point Info Bénévolat (Pib) qui vous guidera dans votre démarche. Son équipe, à votre écoute, vous aidera à trouver votre place dans une structure en fonction de vos envies, de votre quartier et du domaine où vous désirez vous investir.
Point Info Bénévolat : 01 43 39 68 29.

BÉNÉVOLAT, MODE D'EMPLOI
Le 12 octobre à l'hôtel de ville, en présence de 200 bénévoles, de représentants institutionnels, de M. Tesson, inspecteur d'académie adjoint, de Mme Lapoix, sous-préfet, Laurent Cathala, député-maire, a symboliquement remis le guide à Jean-Louis Desmottes, bénévole "pilier" du Point Info Bénévolat.
Ce guide contient une définition de l'accompagnement à la scolarité, une charte des intervenants (éthique, définition et objectifs, principes d'action...), les modalités de mise en œuvre des principes de la charte, un plan du dispositif d'accompagnement à la scolarité, toutes les adresses utiles. Viennent ensuite, des fiches de présentation de chaque structure travaillant dans ce domaine à Créteil.

Etude sur le stationnement

Les préconisations du bureau d'études

Le bureau d'études chargé du diagnostic sur le stationnement en ville, présentera ses préconisations lors de réunions de secteurs spécialement convoquées. Après une première étude sur les dysfonctionnements de stationnement constatés dans les différents quartiers, une présentation de ce diagnostic dans tous les comités de quartier, puis un questionnaire publié dans *Vivre ensemble* de juin, le bureau d'études va maintenant présenter ses préconisations. Il s'agit pour lui de proposer diverses solutions aux problèmes rencontrés. Ces préconisations ne sont en aucun cas des décisions. Celles-ci seront prises ultérieurement par la municipalité après avoir évalué toutes les possibilités d'amélioration du stationnement et leurs conséquences sur la vie quotidienne des habitants.

Les dates des 3 réunions de secteur en vue de la présentation des préconisations du bureau d'études concernant le stationnement sont les suivantes :

❖ Secteur Centre
Vendredi 17 novembre, à 20h30
Salle Jean-Cocteau
14, rue des Ecoles

❖ Secteur Nord (Échat-Mondor)
Mercredi 22 novembre, à 20h30
LCR Marie-Thérèse-Eyquem
6, rue Thomas-Edison

❖ Secteur Sud (Port-Hôtel de Ville)
Mercredi 29 novembre, à 20h30
Maison de quartier du Port
17, mail Salzgitter.

Actualités

Petit-déjeuner de rentrée

Le 22 septembre dernier, le comité de La Lévrière-Haye-aux-Moines a organisé une petite fête – *Vive la rentrée !* – pour les élèves des écoles Léo-Lagrange et Heredia. Au menu des réjouissances : un petit-déjeuner suivi d'un spectacle très apprécié par les enfants. Le comité de quartier profite de l'occasion pour remercier les directrices, directeurs, enseignant(es) et le personnel des écoles qui ont apporté leur précieux concours au bon déroulement de ce moment très convivial.

AGENDA

Visite de quartier

Le prochain quartier visité par Laurent Cathala, député-maire, sera le quartier Habette-Coteaux-du-Sud, le jeudi 9 novembre.

Assemblées générales

Habette-Coteaux-du-Sud
Le jeudi 9 novembre à 20h30 à l'école élémentaire de La Habette, suite à la visite de quartier du député-maire.

Côte-d'Or - Sarrazins
Le mercredi 15 novembre à 20h30 au LCR des Sarrazins.

Ormetteau-Port
Le jeudi 16 novembre à 20h30 au local de secteur, allée Pierre-d'Olivet.

Val-de-Brie
Le mardi 21 novembre à 20h30 à l'école Camus.

Centre Ancien
Le jeudi 23 novembre à 20h30 à la Maison du combattant, place Henri-Dunant.

Animations

Ormetteau-Port
Le comité de quartier Ormetteau-Port et les autres comités du Secteur Sud organiseront un loto dont les bénéfices seront versés au Téléthon. Ce sera le samedi 9 décembre à partir de 14h, à l'école Pierre-Mendès-France. Renseignements au 01 49 56 36 34.

Croix-des-Mèches
Rendez-vous à la MJC Club, le samedi 9 décembre à partir de 15h, pour une nouvelle édition de l'animation *Place aux talents*. Musiciens, chanteurs, si vous voulez vous produire sur scène, renseignez vous auprès de la MJC.

Buttes-Halage
■ Le comité de quartier organise son concert d'automne en l'église Saint-Pascal, le samedi 25 novembre à partir de 20h30. L'entrée est gratuite et le programme varié puisque la musique classique mais aussi le jazz et le chant choral seront à l'honneur.
■ Comme chaque année, le comité de quartier proposera en décembre un concours de décors et d'illuminations de Noël. La date limite d'inscription est fixée au 11 décembre. Pour tout renseignement contactez le 01 49 56 36 03.

Accueil des nouveaux habitants

Secteur Sud
Les habitants des quartiers de La Source, de l'Ormetteau, du Port, des Sarrazins et du Front-de-Lac sont conviés le jeudi 7 décembre à partir de 19h30, à la Maison de Quartier du Port, à une rencontre avec les élus du secteur et les membres du comité de quartier.
Pour tout renseignement contacter le 01 49 56 36 34.

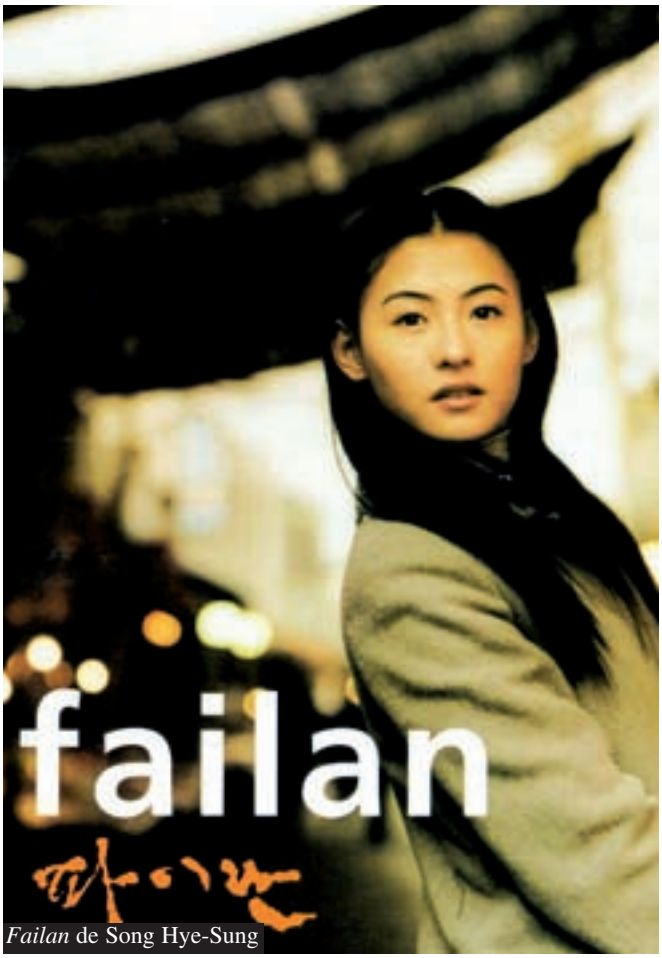
Secteur Ouest
Pour les habitants des quartiers Montaigut, Lévrière, Haye-aux-Moines, Palais, Croix-des Mèches, Brèche, Préfecture, cette réunion aura lieu le samedi 9 décembre, de 10h à 13h, au Forum Café, avenue Parmentier.
Pour tout renseignement contacter le 01 49 56 36 06.

Entre violence et poésie, douze films coréens seront à l'affiche de La Lucarne, du 21 novembre au 5 décembre, à l'occasion de la 25e édition des Journées cinématographiques du Val-de-Marne contre le racisme, pour l'amitié entre les peuples.

Memento mori de Kim Jae-Yong et Myn Dong

Cap sur la Corée

Printemps, été, automne, hiver et printemps de Kim Ki-Duk



Failan de Song Hye-Sung

Peppermint Candy de Lee Chang-Dong

Pays méconnu, éclipsé par ses puissants voisins, chinois et japonais, la Corée porte toujours en elle la dernière cicatrice de la guerre froide : la ligne de démarcation qui, en 1953, a séparé, au nord, la République populaire démocratique, avec pour capitale Pyongyang, de la République de Corée, au sud, capitale Séoul. Coupé en deux, ce pays offre le contraste d'un régime qui impose, au nord, l'autarcie opaque dans tous les domaines et d'une Corée du Sud résolument moderne et ouverte, revendiquant néanmoins sa pleine identité asiatique.

Des œuvres originales et fortes

Pour mieux nous faire comprendre la réalité de ce pays, c'est une programmation de douze œuvres cinématographiques que nous propose, du 21 novembre au 5 décembre, le festival *L'œil vers…*

Adresse inconnue de Kim Ki-Duk

Nous ne savons pas grand-chose de ce qui se passe au nord de la péninsule et le cinéma ne nous aidera pas, car les films, s'ils existent, ne parviennent pas jusqu'à nous. En revanche, au sud, c'est l'explosion culturelle dans tous les domaines. Les douze films choisis par les organisateurs du festival seront tous programmés à Créteil, à La Lucarne. Des films rares, de qualité. *"Ce n'est pas le cinéma qui remplit les salles des grands complexes et qui laisse aussi peu de traces que le pop-corn qu'on avale durant la séance,* constate Alain Roch, l'un des organisateurs. *C'est néanmoins notre rôle essentiel de responsables culturels et d'animateurs d'associations de défense des droits de l'homme de proposer des œuvres originales et fortes pour leur qualité, riches de l'universalité de leur propos. Le cinéma coréen contemporain rentre totalement dans cette exigence."*

Le "han" coréen

Depuis la fin des années 90, le cinéma coréen est, en effet, une véritable Cocotte-Minute sous pression. À l'étranger, peu de gens ont entendu ce bouillonnement, lorsqu'en l'an 2000, la Corée a aligné pas moins de quatre films au Festival de Cannes. Et en 2004, toujours à Cannes, *Old Boy*, le film de Park Chan-Wook, a été primé. Un film fort où le héros, enfermé pendant 15 ans sans explication, sort de prison avec l'envie de mordre la vie…
Aujourd'hui, le cinéma coréen est de loin, le cinéma asiatique le plus présent sur nos écrans et en DVD. Il s'est structuré en une industrie puissante dont les stars s'exportent dans toute l'Asie. À l'image du pays, il déroute parfois.
Car, comme l'explique l'historienne, Juliette Morillot : *"La Corée désarçonne avec sa violence exacerbée, sa poésie extrême et ce «han» omniprésent. Ce terme coréen désigne cette immense mélancolie née des souffrances du passé. Mais plus qu'une simple réaction à une histoire tourmentée, il faut y voir le moteur profond de la sensibilité nationale, exalté dans la poésie, la littérature et le cinéma. Sans doute la clé de l'âme coréenne."*

Programmation intégrale des films à La Lucarne, MJC du Mont-Mesly, du 21 novembre au 5 décembre. Toutes informations (films et horaires) en composant le 01 45 13 17 00.

Au fil du festival

Quatre soirées-rencontres

Vendredi 24 novembre à 21h
Projection de *The President's Last Bang*, suivie d'une rencontre avec Thierry Lebas, spécialiste du cinéma coréen.

Mardi 28 novembre à 21h
Projection d'*Adresse inconnue*, suivie d'une rencontre avec Juliette Morillot, historienne, spécialiste de la Corée.

Vendredi 1er décembre à 21h
Projection de *Peppermint Candy*, suivie d'une rencontre avec Ye Jin Kim, spécialiste de la civilisation coréenne, en présence de la Ligue des Droits de l'homme de Créteil.

Samedi 2 décembre à 18h30
Projection du film *Le Chant de la fidèle Chunhyang*, suivie d'une démonstration de danses traditionnelles et d'une dégustation de spécialités coréennes.

Les nœuds coréens, un stage inédit
Un stage d'initiation aux nœuds coréens sera proposé le dimanche 3 décembre, de 16h à 18h. Vous y apprendrez les bases d'une technique traditionnelle pour créer des bijoux et accessoires contemporains. Tarif : 15 €. Inscription à l'accueil de la MJC, 100, rue Juliette-Savar.

Molière

Venez vivre une folle aventure théâtrale, trois comédies de Molière à voir séparément ou réunies en un spectacle-marathon de plus de huit heures. Où comment revisiter brillamment les grands classiques ! Du 16 au 25 novembre à la Maison des Arts.

Le Malade imaginaire

Les Précieuses ridicules

Avec la compagnie La nuit surprise par le jour, chaque nouvelle rencontre est un pari théâtral un peu fou, une aventure artistique au long cours qui surprend par l'audace de ses choix. Issus de l'école de Chaillot d'Antoine Vitez, les membres de cette compagnie, créée en 1993 et désormais dirigée par Éric Louis, n'ont de cesse de réinventer leur manière de faire du théâtre. Avec toujours la même volonté : mettre en critique la représentation au sein même de

> « Une mise en scène résolument moderne »

la représentation, de manière ludique, pour partager avec le public ses questionnements.
Après avoir monté Brecht ou Shakespeare, ils invitent cette fois le spectateur à découvrir, dans une mise en scène résolument moderne, une trilogie burlesque de Molière : *Les Précieuses ridicules*, *Le Tartuffe* et *Le Malade imaginaire*, autour d'un spectacle intitulé *Le Bourgeois, la Mort et le Comédien*. Pour le public deux options : voir une ou plusieurs pièces séparément (*) ou découvrir les trois spectacles au cours d'une intégrale de 8h30, entracte compris (voir encadré) ! C'est de la farce, de la grande comédie en alexandrins, de la comédie-ballet : un parcours du carnaval à la mort, avec toujours plus de spectacle, de séduction et de jeu.
Les *Précieuses ridicules*, pièce courte, présente deux jeunes bourgeoises de province, fraîchement arrivées à Paris, qui éconduisent les deux hommes qu'elles étaient censées épouser dans un mariage arrangé. Ces derniers se vengent en profitant du goût des jeunes femmes pour la mondanité, de leur désir naïf de se confronter aux codes de la "préciosité", à la fois une mode et un mouvement de pensée définissant un langage, une apparence, un comportement social. Il s'agit bien là d'une farce et du premier grand succès de Molière, débarquant lui-même à Paris en 1658.
Au début du *Tartuffe*, nous sommes en pleine crise familiale. Un chef de famille vieillissant, qui craint pour sa vie éternelle, fait de Tartuffe son directeur de conscience et son maître à penser. Mais ce dernier utilise morale et religion à des fins purement matérielles. Incrusté dans la famille, y décidant de tout, il veut profiter de la confiance que lui accorde le père, Orgon, pour tout lui dérober : maison,

inédit

Le Tartuffe

fille, femme, honneur, dignité… *Le Tartuffe* déchaîna une violente polémique à sa création en 1664 et fut, même un temps, interdit.

> « Entre la jubilation de l'esprit et l'art du divertissement »

Le Malade imaginaire est plus qu'une simple pièce de théâtre, sans doute la plus célèbre et la plus connue de Molière : une comédie-ballet avec parties théâtrales et intermèdes, qui, par le biais du divertissement, montre avec une force inégalée le tragique de la condition humaine. Molière est mort en 1673, en jouant Argan, le malade imaginaire, à l'issue de la quatrième représentation.

Dans chacune des trois pièces, la peinture des mœurs est acerbe, voire scandaleuse tout en visant le rire. L'équilibre naît entre la jubilation de l'esprit et l'art du divertissement. Dans leur transformation continuelle d'un personnage à l'autre, les neuf comédiens de la compagnie se retrouvent, comme Molière en son temps, en train d'explorer le rapport entre théâtre et société. *Le Bourgeois, la Mort et le Comédien* est un spectacle généreux, ne craignant pas l'excès de jeu, un spectacle en train de se faire, montrant ce qui d'habitude est relégué en coulisses. Une fresque joyeuse à partager par épisode ou en intégrale. Une expérience théâtrale unique en son genre. ■

(*) *Les Précieuses ridicules* :
jeudi 16 et mercredi 22 novembre à 20h30
Le Tartuffe :
vendredi 17 et jeudi 23 novembre à 20h30
Le Malade imaginaire :
samedi 18 et vendredi 24 novembre à 20h30

A la Maison des Arts, place Salvador-Allende.
Réservations au 01 45 13 19 19 ou en ligne : maccreteil.com

Le déroulé de l'intégrale
(dimanche 19 et samedi 25 novembre à 14h30)

14h30-16h : Début des *Précieuses ridicules*
16h-16h30 : Pause
16h30 : Début du *Tartuffe*
18h20 : Fin de la première partie du *Tartuffe*/pause
18h50 : Début de la deuxième partie du *Tartuffe*
19h40 : Fin du *Tartuffe*/pause
20h40 : Début du *Malade imaginaire*
23h10 : Fin de la première partie du *Malade imaginaire*
23h30 : Début de la deuxième partie du *Malade imaginaire*
0h30 : Fin de l'intégrale

De retour à Créteil, le prodige de la scène théâtrale de Lettonie, Alvis Hermanis, présente sa dernière création, *Long Life*.

Vieillir à Riga

Une journée dans la vie de vieux retraités habitant un appartement communautaire de Riga, en Lettonie : c'est le point de départ de *Long Life*, la dernière création du metteur en scène letton Alvis Hermanis, qui avait fait sensation lors de sa première venue à Créteil avec *By Gorki* présenté pendant le Festival Exit 2005. Cette fois, le dramaturge s'est intéressé à un phénomène de société letton qui trouve un écho jusqu'à nos propres frontières : le quotidien des personnes âgées, celles qui se retrouvent livrées à elles-mêmes, avec peu ou pas de ressources, dans l'attente de leur fin de vie. "*Un ancien Premier ministre letton m'a dit un jour que les institutions économiques internationales chargées de superviser le passage des pays d'Europe de l'Est à une économie de marché avaient posé le sacrifice des retraités comme condition nécessaire pour assurer la transition du communisme au capitalisme*, explique Alvis Hermanis. *Ces pays pauvres ont donc dû utiliser l'argent des fonds de retraite pour d'autres investissements. Du coup, tous les gens de l'âge de mes parents sont devenus des parias, économiquement isolés par la société.*"

L'inconvenance du temps qui passe

De cette réalité économique, Alvis Hermanis a tiré la trame de *Long Life*, spectacle sans paroles sur l'inconvenance du temps qui passe.
Dans un étroit couloir horizontal, trois hommes et deux femmes, des comédiens d'une trentaine d'années, se transforment en habitants séniles d'une antique résidence communautaire. Sans masque et sans perruque, les jeunes interprètes deviennent les incarnations sans paroles de vieillards fantomatiques qui vaquent à leurs occupations quotidiennes : se laver, s'habiller, manger, se rendre utile, végéter… En quelques minutes, de chacun de leurs gestes suintent des odeurs de naphtaline et de biscuit ranci. S'arriment aussi des histoires d'individus, des caractères, des vies…
Aucun des spectateurs, assis face à ces cinq scènes simultanées disposées en rang sur des praticables, ne verra la même représentation que son voisin. Les angles de vue sont tous différents et le principe de la densité règne en maître : trop d'objets, trop de détails, de correspondances, d'incidents se produisent simultanément. L'œil se promène et doit donc faire des choix, devenir, en quelque sorte, le propre metteur en scène du spectacle auquel il assiste. Une expérience théâtrale unique, aux partis pris originaux, qui joue avec humour sur les cordes de l'art de l'acteur pour reverdir, par un langage poétique et novateur, l'inconvenance de l'ultime maladie de la vie : la vieillesse. ■

Long Life, les 28, 29, 30 novembre, 1er et 2 décembre à la Maison des Arts. Réservations au 01 45 13 19 19 ou en ligne : maccreteil.com

Entre show de Broadway et danses néo-traditionnelles, la compagnie Via Katlehong Dance se produit pour la première fois à Créteil.

Un hymne à la vie

En Afrique du Sud, durant les années soixante, le régime de l'apartheid a déplacé de force une majorité de la population noire vers les townships, des zones d'habitats précaires situées en périphérie des villes, qui sont vite devenus de véritables réservoirs de chômage et de criminalité. En réponse à la violence des townships, une nouvelle culture est née, le pantsula. Mode, musique, danse, style de vie et de comportement, le pantsula est tout cela à la fois : une culture contestataire qui, comme le hip-hop aux États-Unis, se veut une alternative à la violence. La compagnie Via Katlehong Dance, menée par Michael Moloi, Vusi Mdoyi et Steven Faleni, est l'une des figures marquantes du pantsula. Créée en 1998, elle tire son nom du township Katlehong dans l'East Rand, célèbre pour sa participation au soulèvement des années 80. Pour les membres de cette compagnie, la danse était le meilleur moyen de ne pas sombrer dans la criminalité.

Véritable exorcisme de la violence quotidienne, le pantsula de Via Katlehong est théâtralisé, volontiers empreint d'humour. Il s'accompagne de sifflotements et d'un argot en ébullition, mime les vols à l'arraché, les agressions, les meurtres, les viols, mais trouve le moyen d'en opérer un détournement parodique. Via Katlehong brasse ce grand style populaire avec d'autres références urbaines comme la tap dance, les danses néo-traditionnelles d'inspiration zoulou ou encore la danse "gumboots", celle des mineurs qui usent de leurs bottes en caoutchouc comme de véritables instruments de musique. Il en résulte un métissage explosif de danses africaines, noires américaines, hip-hop et claquettes, à la manière d'un spectacle de Broadway brillamment revisité. *Nkululeko*, le spectacle joué à Créteil par les 18 danseurs de la compagnie en est l'exemple le plus éclatant. Un véritable hymne à la vie, vif, coloré, viril et irrévérencieux. Furieusement communicatif. ■

> "La danse était le meilleur moyen de ne pas sombrer dans la criminalité."

Nkululeko, les 28 et 29 novembre à 20h30 à la Maison des Arts. Réservations au 01 45 13 19 19 ou en ligne : maccreteil.com

L'USC Cyclotourisme propose tout au long de l'année des sorties, des randonnées. Le mois de novembre n'échappe pas à la règle.

La balade des gens heureux

Les 130 adhérents de l'USC Cyclotourisme sillonnent toute l'année les routes de France. Le dimanche 5 novembre, ils se rendront à Massy-Palaiseau. Une semaine plus tard, samedi 11 novembre, un nouveau circuit les mènera aux Camaldules. Le départ s'effectue à chaque fois du stade Desmont. Si les sorties s'adressent aux adultes, les jeunes peuvent également y participer.
Pour les 10-12 ans, des sorties VTT sont organisées le samedi après-midi. *"Il reste une petite dizaine de places disponibles pour cette tranche d'âge"*, indique Lucien Dupré, président de l'USC Cyclotourisme. Pour les 13-16 ans, les sorties ont lieu le dimanche matin. En novembre, ils se rendront dans l'Essonne, à Milly-la-Forêt (le 19), dans le Val-d'Oise, à Mériel (le 12) et à Frépillon (le 26). L'équipe de jeunes a fini 3e du Challenge national des écoles cyclotouristes en 2005.
Parmi les adultes du club, une petite vingtaine participe aux épreuves de l'Ufolep (Union fédérale des œuvres laïques et de l'éducation physique). Des courses un peu plus sportives que les parcours proposés en cours d'année. A l'inverse, des sorties plus douces ont lieu le mardi, jeudi et samedi. Ce sont principalement des retraités qui y participent.

Sur les routes de France

Pour poursuivre l'aventure et découvrir la France, l'USC Cyclotourisme propose aussi des étapes du Tour de France, appelées Relais de France. Il ne s'agit pas de rivaliser avec la grande boucle hexagonale, mais de se faire plaisir. Ici, pas de contrainte de temps et encore moins chronométrique. Les dernières étapes en date, Nantes/La Rochelle et La Rochelle/Bordeaux, ont été réalisées sur trois jours. La prochaine escale se fera entre Bordeaux et Hendaye, les 2, 3 et 4 novembre prochain.
L'USC Cyclotourisme organise également deux grandes classiques : Créteil-Montmirail-Créteil (220 km) et Créteil-Saint-Augustin-Créteil (115 km). Les deux circuits, le 3 juin dernier, ont réuni 350 participants. La deuxième course classique est l'Atif (A travers l'Île-de-France). Elle a lieu le premier dimanche de septembre. Pour sa 36e édition, elle a rassemblé plus de 200 cyclotouristes sur quatre distances (50, 70, 100 et 125 km). Autre randonnée : les Jeudis de l'Orléanais. Ces sorties, mises en place depuis l'an passé, donnent aux adhérents l'occasion d'explorer les routes du Loiret. Et les 2 et 3 décembre, la section participera une nouvelle fois au Téléthon. *"L'an passé, nous avions effectué un rallye avec la police et les commissariats du Val-de-Marne. Le parcours était de 80 km. Cette année, nous devrions recommencer l'opération"*, déclare Lucien Dupré. Alors, si l'aventure vous tente, n'hésitez pas à contacter le président ! ■

Renseignements au 01 45 94 50 21
www.cyclotourisme.uscreteil.com

Le réconfort après l'effort !

Les 18 et 19 novembre, l'USC Tir à l'arc organise son traditionnel tournoi de tir en salle à 18 mètres, au gymnase du Jeu-de-Paume.

Cœur de cible

Ils étaient 178 archers l'an passé, au traditionnel tournoi d'automne de tir en salle de l'USC Tir à l'arc ! Pour l'édition 2006, qui se déroulera sur deux jours au gymnase du Jeu-de-Paume, les 18 et 19 novembre, les organisateurs espèrent attirer encore plus de participants. Un objectif difficile à atteindre car six autres compétitions se dérouleront ce même week-end. Les compétiteurs cristoliens (entre 20 et 25 participants) devront mettre toutes les chances de leur côté pour obtenir une qualification au championnat de France qui se tiendra en mars 2007 à Belfort. Car le niveau est très relevé et seuls les trois meilleurs résultats sont retenus.

La saison dernière, en individuel, ils n'étaient que deux à s'être qualifiés : Michel Lafond, vétéran homme, et le junior Adrien Béthuys. Les objectifs de la saison sont multiples. Emmener, bien sûr, un maximum d'archers au championnat de France individuel, en salle, mais aussi en extérieur, et décrocher une qualification par équipe pour le championnat de France en juillet 2007.

Débuter à tout âge

Le tir à l'arc est une discipline que l'on peut commencer dès l'âge de 11 ans. Le débutant passe alors plusieurs mois, jusqu'en février, par l'école de tir où il apprend les bases. Contrairement à la plupart des autres disciplines sportives, l'école n'est pas seulement ouverte aux enfants et aux jeunes, elle s'adresse à tous les débutants, quel que soit leur âge.

Après l'école de tir, les archers passent aux séances de perfectionnement avec Stéphanie Depourcq, entraîneur. *"Le contrôle est indispensable,* souligne Jean-Bernard Lafon, le nouveau président de l'USC Tir à l'arc. *Car un arc est tout de même une arme blanche. On ne peut pas faire n'importe quoi. Il y a des règles à respecter pour son bien et celui des autres."* A noter que, pour les débutants qui n'ont pas de matériel, le club leur prête la panoplie : arc classique ou à poulie, carquois et flèches. Par ailleurs, le club est la section qui compte à l'USC le plus de sportifs ayant un handicap moteur ou mental. Onze au total, qui viennent le mercredi de 18h30 à 19h30, accompagnés de Nathalie Bourscheidt, responsable de l'USC Sport et Handicap. *"Handicapé ou non, du nouvel entrant au plus ancien, nous souhaitons que chacun soit intégré,* confie Jean-Bernard Lafon. *Et l'on fait tout pour que personne ne se sente seul. C'est un sport individuel qu'on pratique en équipe."*

En dehors du tir à 18 m, il est possible de s'adonner à d'autres styles de tir. Le tir Fita (tir olympique, 70 m) en extérieur ou le tir Beursault, à une distance de 50 m, qui se pratique avec une flèche seulement. Il s'agit d'un système en aller-retour : après avoir tiré sa flèche sur la cible, on la récupère et on tire dans la cible en face. ■

Renseignements au 01 41 78 74 57
www.arc.uscreteil.com

Sports en revue

Football

Artur Jorge, à Créteil

Il y a des signes prémonitoires qui ne trompent pas. En 2005, Artur Jorge, alors entraîneur de l'équipe nationale du Cameroun, disputait un match amical au stade Duvauchelle face à l'équipe du Sénégal. Aujourd'hui, il revient à Créteil comme nouvel entraîneur de l'équipe première. Armand Lopes cherchait un entraîneur capable de redresser la barre d'une équipe en mal de victoires : *"Artur Jorge est un ami de 25 ans. Nous avons des relations privilégiées. Je savais qu'il était disponible et je lui ai présenté le projet du club : bien se positionner dans le championnat et mettre en place un centre de formation des jeunes avec un partenariat entre le club et la ville, bien sûr, mais également avec le département et la région."* A 60 ans, le célèbre coach portugais, qui a rasé sa légendaire moustache, prend donc les commandes de Créteil. Son curriculum vitae est impressionnant : entraîneur des équipes nationales du Cameroun, du Portugal et de la Suisse, vainqueur du championnat de France avec le PSG en 1994, plusieurs fois champion du Portugal avec le FC Porto, une fois champion d'Arabie Saoudite en 2002, et surtout vainqueur de la Coupe d'Europe des Clubs Champions avec le FC Porto en 1987. Pour mener à bien son projet, Artur Jorge sera accompagné de son adjoint, Raul Aguas.

Duathlon

Un titre chez les juniors

Réli Szyjka

La troisième édition du duathlon de Créteil, le 8 octobre dernier à la Base de Loisirs, a été une réussite sur tous les plans : une organisation bien rodée, des participants ravis, des résultats corrects pour l'USC Triathlon et, en prime, un soleil radieux. Avec 19 représentants cristoliens, le club a glané un titre chez les juniors et quelques places d'honneur. Réli Szyjka s'adjuge le titre chez les juniors. En poussins, Axel Villanueva se classe 5e, suivi de Nicolas Rebiffe, 6e. Chez les pupilles, Océane Mercier fait 7e chez les filles, Roland Crevits et Florian Szyjka terminent en 8e et 11e positions. Dans la catégorie des benjamines, Camille Genestrier et Angélique Grellier se classent respectivement 5e et 7e. Le benjamin Damien Bardi de Fourtou finit 12e. Enfin, chez les minimes, Élodie Mercier remporte une 7e place. Rendez-vous en 2007 pour la prochaine édition.

Escrime

Lames de joie

Le dimanche 8 octobre, au gymnase Nelson-Paillou, l'USC Escrime a remporté pour la seconde année consécutive le Challenge de la ville de Créteil. Les tireurs cristoliens se sont largement imposés devant les douze autres clubs du Val-de-Marne. Avec un carton plein chez les garçons. Alexandre Planchon chez les juniors/seniors, Raphaël Lardeux, cadet, Nicolas Trujillo, minime et le poussin Thomas Horeczko ont remporté le titre. Emilien Lebreton et Aurélien Henri sont montés respectivement sur la deuxième et troisième marche du podium dans la catégorie pupille. Philippe Diep s'est classé troisième en minime, tout comme Quentin Welniarz, cadet, et Mathieu Combres, junior/senior. Chez les filles, deux podiums pour Isadora Citounadin, 3e, chez les minimes, et la toute jeune Jessica Rodriguez Ardana, pupillette, 3e également. De bons résultats qui ont permis d'engranger des points et de se placer en vue des sélections pour le championnat de France. *"Cette année, nous avons eu plus de victoires individuelles que l'an passé. Cela fait forcément plaisir"*, confie François Debrand, maître d'armes à l'USC Escrime.

Les rendez-vous de novembre

Samedi 4

Handball
Palais des Sports
20h : 1/16e de finale, Coupe de la Ligue, USC/Vernon-Saint-Marcel

Vendredi 10

Football
Stade Duvauchelle
20h : championnat L2, USC Lusitanos/Dijon

Samedi 11

Handball
Gymnase Nelson-Paillou
20h45 : championnat N2, USC 1B/Hazebrouck

Mercredi 15

Handball
Palais des Sports
20h : championnat D1, USC/Paris Handball

Samedi 18

Natation
Piscine Sainte-Catherine
13h30 à 17h30 : Journée Progrès organisée par les Dauphins

Football
Stade Duvauchelle
18h : championnat FA2, USC Lusitanos1B/Wasquehal

Lutte
Gymnase Nelson-Paillou
15h : tournoi USC jeunes
17h : championnat N2, USC/Belleu

Samedi 18 et dimanche 19

Gymnastique rythmique
Palais des Sports
12h à 21h (samedi), 8h30 à 18h (dimanche) : championnat individuel régional

Tir à l'arc
Gymnase du Jeu-de-Paume
7h à 20h : tournoi indoor, qualification aux championnats de France

Dimanche 19

Handball
Gymnase Nelson-Paillou
16h : championnat moins de 18 ans, USC/Cambronne

Samedi 25

Handball
Palais des Sports
20h : championnat D1, USC/Villeurbanne

Gym sportive

Avis aux supporters !

La qualité de l'accueil des structures sportives de Créteil n'étant plus à prouver, le Club de gymnastique rythmique recevra, les 17 et 18 novembre au Palais des Sports, la compétition régionale des Individuelles de GR. Cette épreuve est ouverte au public. Les organisateurs espèrent que de nombreux Cristoliens viendront encourager les gymnastes du club qui, pour certaines, iront défendre les couleurs de la ville jusqu'au Championnat de France avec l'espoir de ramener un titre. Rappelons que, cette année, le club a remporté le titre de champion de France par équipe. Il avait déjà, par le passé, inscrit cette même distinction en Individuelles.

LOOK & KRYS 360°
LA 1ère PAIRE DE LUNETTES QUI SUIT VOS ENVIES.
Découvrez les 26 habillages interchangeables
avec la nouvelle collection Les Bicolores.
GUILDINVEST RCS VERSAILLES 8421 390 188
Photos non contractuelles
Krys
La plus belle façon de voir.
CRÉTEIL - OPTIQUE GUILLAUME
Tél. : 01 42 07 47 50
5, rue du Général-Leclerc - 94000 Créteil-Village

Découvrir

galerie d'art de créteil

Les arts plastiques avec les artistes du Port et de la Source

Journée portes ouvertes
dimanche 12 novembre de 14h à 19h

Esplanade des Abymes,
rue de Falkirk et avenue du Gal-Pierre-Billotte

Gros plan sur...

Créteil, une Ville, un recueil de photographies du Cristolien Patrick Bertuccelli.

"Patrick Bertuccelli, écrit Réda Otmane Telba qui préface l'ouvrage, *retient le paysage urbain au moyen d'une photographie en perpétuelle tension entre les lignes d'architecture et le mouvement du vivant. Il saisit un réel qui se dit en couleur, comme cette «chose vue» qu'il est capable de s'approprier au point de donner le sentiment d'appartenance qui construit l'identité.*

C'est bien le corps à corps du photographe qui s'exprime ici, au-delà du visible des séquences, l'objet isolé, frotté à la vie humaine, suscite l'empathie. […]

Le champ toujours ouvert, l'échange s'accomplit et réveille tous les registres de l'imaginaire ; libre et inventif, Patrick Bertuccelli crée l'image là où il se trouve et où nous nous retrouvons avec cette faculté de mettre sur pied l'écriture et la composition d'une poétique de la ressemblance et de la contemplation."

L'ouvrage a été édité avec le soutien de la Ville de Créteil, du Conseil général et des Artists and Life. Disponible en librairie à Créteil ou en ligne sur le site de l'artiste : www.bertuccellipatrick.com

... Et sur

Les sculptures de Doru Covrig, exposées à la Galerie d'Art du 4 novembre au 2 décembre (vernissage, le 4 novembre, à partir de 18h30).

Les recherches formelles de l'artiste s'érigent et se multiplient avec "une volonté consciente de reconstituer l'humain". Entre pièce unique et sérialité, Doru Covrig explore différents matériaux au service de l'équilibre (parfois cahotant ou fermement campé) en quête de "stabilité primordiale". Certaines formes définies plastiquement sont déclinées dans l'espace (figures alignées, superposées, démultipliées…) composant ainsi de "multiples solutions potentielles".

Mille Bouddhas

Regards

Bernard Cinquin

Les lauréats du Parcours

La remise des prix du public et du prix des artistes a clôturé le Parcours des ateliers d'arts qui s'est déroulé au mois de mai dernier sur le thème de "l'effet de l'eau".

Les prix du public ont été décernés :

- pour la sculpture, à Kanosksri Deschamps, élève de Béatrice Koster (MJC Village) ;
- pour la catégorie dessin-peinture, à Marie-Claude Capelle, élève d'Arnaud Dupont (MJC Mont-Mesly) ;
- pour la photographie, à Cendrine Robert-Butt, élève de Jean-Philippe Jourdrin (MJC Village).

Le prix des artistes a été attribué à Bernard Cinquin, élève de Béatrice Koster (MJC Mont-Mesly).

Galerie d'Art de Créteil, 10, avenue François-Mitterrand, tél. 01 49 56 13 10.
Ouverte les mercredis, jeudis et vendredis de 14h30 à 17h30, les samedis de 14h30 à 19h. Professionnels et groupes : visites sur rendez-vous. Tél. : 01 41 94 29 11.

Lire - Ecouter

Nouveautés de la bibliothèque-discothèque - Tél. 01 42 07 52 52

Livres

Le récit du début d'une vie. Le roman de l'intégration d'une jeune Berbère qui grandit dans la France rurale. Elle cultive la fierté de ses origines, ainsi qu'un désir d'émancipation. Ses références : la valorisation de l'école, l'ancrage natal par les contes berbères, la découverte de la littérature américaine : *"La littérature américaine m'enseigne, et non sans bouleversement, un peuple* [...] *Sur ce peuple et la violence qui l'a mis au monde, je voudrais tout apprendre."*

♦ ***France, récit d'une enfance,*** Sabine Wespieser éditeur

"Je suis née en ce monde sans exister". **Neuf lycéens de la Bulgarie post-communiste font entendre leur voix : chœur parfait pour un chant singulier. Des âmes jumelles issues du même chaudron de douleur, de celle que génère l'absence d'une mère. Une figure solaire les attire, mère symbolique, encore inaccessible. De celles qu'il faut tuer pour exister.**

♦ ***Mères,*** Éditions des Syrtes

Un petit guide jeunesse très complet pour découvrir le musée du Louvre. Son histoire, les salles, les galeries... rien n'est laissé au hasard ! Ce guide contient également de nombreuses photos et de superbes reproductions. Un documentaire à exploiter par petits et grands.

♦ ***Palais du Louvre/Architecture et décor,*** Éditions de la Réunion des Musées nationaux

Musiques

Zen Zila, "tremblement de terre" en arabe, est composé d'artistes lyonnais d'origine algérienne. Hakim et Wahid Chaïb chantent, accompagnés de Laurent Benitah à la guitare, mêlant l'arabe au français. Ils évoquent l'exil, la nostalgie de l'enfance et prônent la fraternité. Musicalement, cet album se situe au confluent du rock, de la chanson française et de l'incantation orientale, l'oud et les percussions ancestrales côtoyant les guitares électriques.

♦ ***Mais où on va comme ça***

Après un premier album où elle explorait, avec fraîcheur et inventivité, le répertoire du bluesman Robert Johnson, elle revient ici au jazz et se révèle un auteur subtil. Dotée d'une voix limpide et vive, elle insuffle dans ses nouvelles chansons de l'espace, de l'harmonie entre le chant et les instruments. A noter des reprises de Cure avec *Close to Me* et de Fats Waller avec *Jitterbug Waltz* détournées à la sauce Pyeng qui restitue au jazz sa puissance de musique populaire.

♦ ***Of The Air***

Dans la lignée des grands maîtres tsiganes disparus, ce groupe, tout droit sorti d'un film de Kusturica, est constitué de véritables virtuoses. Il nous propose un répertoire d'une grande richesse et particulièrement étendu (chants traditionnels, sacrés ou mélodies à danser). Riche de sept albums et d'un millier de concerts, Urs Karpatz prend toute sa dimension sur scène. La complicité avec le public s'installe sans peine. Les musiciens laissent éclater leur vitalité débordante et leur joie communicative.

♦ ***Best Of***

On a aimé

Laurent Mauvignier

Jeff et Tonino de Touraine ; Geoff et ses frères de Liverpool ; Tana et Francesco qui viennent de se marier en Italie, tous sont au rendez-vous du "match du siècle", ce 29 mai 1985, au stade du Heysel à Bruxelles. On connaît le résultat de ce match : 39 morts, des centaines de blessés. Le roman suit les personnages avant, pendant et après la tragédie : Tana témoigne de l'incroyable violence de la charge britannique puisqu'elle est au cœur de cette foule broyée, écrasée. D'autres monologues suivent, le récit progresse dans le temps : que deviennent ces personnages qui s'interrogeront plus tard sur la façon dont cet événement les a transformés et sur le sens de leur combat pour continuer à être au monde ?

♦ ***Dans la foule,*** Éd. de Minuit

EXPRESSIONS libres

Les propos tenus dans les colonnes de la rubrique Expressions libres n'engagent que leurs auteurs.

UNE JEUNESSE MALTRAITÉE

Charles Assouline,
premier maire adjoint
Groupe socialiste

Les agressions dont ont été victimes les forces de l'ordre ces dernières semaines dans certains quartiers de l'Ile-de-France doivent être condamnées avec la plus extrême rigueur. Mais comment ne pas voir aussi dans ces débordements, le résultat de la politique de répression menée depuis 5 ans par le gouvernement de droite et particulièrement par Nicolas Sarkozy ? Les instruments de la prévention et du dialogue avec les jeunes – que ce soit la police de proximité, les emplois jeunes ou le soutien au secteur associatif – ont été supprimés ou, au mieux, réduits comme peau de chagrin.

Le ministre de l'Intérieur-candidat à la présidentielle, par son attitude faite de provocation et de brutalité dans le but de donner des gages à son électorat, est en grande partie responsable du climat délétère qui s'est emparé de certaines de nos cités et qui a débouché sur les violences de l'automne dernier. Et les promesses faites par le gouvernement aux jeunes et aux habitants des quartiers pour rétablir l'ordre à la suite des événements de novembre 2005 n'ont pas été tenues, ce qui accroît encore le sentiment de frustration.

Il incombe à la gauche, en cas de victoire en 2007, de renouer les fils du dialogue, de relancer les politiques de prévention et de lutter efficacement contre toutes les formes de discrimination… C'est à ce prix que les jeunes retrouveront confiance en l'avenir… ■

POLITIQUE EN FAVEUR DE L'ENVIRONNEMENT : PRESQUE RIEN !

Catherine Calmet, Michel Amar, Danièle Cornet,
Catherine de Luca et Bruno Hélin
Le groupe des Elus Verts

A sept mois de l'élection présidentielle, le gouvernement s'empare du thème de l'environnement et propose un "Pacte national" qui rassemble diverses mesures :

- création d'un livret de développement durable qui s'assimile plutôt à un verdissement du Codevi (compte pour le développement industriel). Il aurait pourtant été possible de créer un livret Climat spécifique pour augmenter réellement l'épargne destinée aux énergies renouvelables !
- développement des carburants propres utilisant l'éthanol (blé, betterave) avec l'objectif d'en produire en 2015 dix fois plus qu'en 2005. De qui se moque-t-on ? En réalité, les réductions d'émissions de gaz à effet de serre seront marginales. Plus grave encore, il y a un risque pour que le développement de ces biocarburants mène à une agriculture intensive, avec des impacts non négligeables sur l'eau et la biodiversité – notamment à cause des engrais et pesticides.

Ces ambitieux objectifs sont des effets d'annonce, alors que le budget 2007 du Ministère de l'Ecologie et du Développement Durable reste l'un des plus faibles de tous les portefeuilles. Les quelques dizaines de millions d'euros débloqués font pâle figure à côté des 790 millions d'euros prévus par l'Allemagne pour l'an prochain.

Les Verts déplorent l'absence d'une politique nationale en faveur de l'environnement à la hauteur des enjeux planétaires. Du plan Climat à la loi sur l'eau, ce gouvernement est dans les mesurettes et le bricolage ! ■

Jean-Pierre Heno,
maire adjoint
Groupe communiste

C'EST... CAPITAL !

Dans le cadre du budget 2007 de l'État, l'attaque contre la progressivité de l'impôt sur le revenu va encore amplifier les inégalités. Alors que le nombre de Rmistes n'a jamais été aussi élevé, les recettes de l'impôt de solidarité sur la fortune s'envolent : après une progression de 13,3% en 2004, de 16,8% en 2005, de 18,8% cette année, le gouvernement table encore sur une augmentation de 5,7% pour 2007. Sa politique fiscale a favorisé l'accumulation et la rente plutôt que l'activité économique.

Le pouvoir d'achat n'est pas en berne pour tout le monde et le capital se nourrit allègrement du travail. Mme de Bettencourt, championne olympique de la fortune, a récolté 186 millions d'euros en 2005 soit 37% de plus que l'année précédente. Autrement dit, elle gagne 510 000 euros par jour, 21 250 euros de l'heure. M. Zacharias vient de quitter le groupe Vivendi avec 13 millions d'euros de primes, 2 millions de retraite par an et la valeur de 173 millions de stock-options. Bernard Arnault, du groupe LVMH, vient de toucher 134 millions d'euros de dividendes, soit 21% de plus qu'en 2005. M. Pinault, lui, a gagné 140 millions d'euros.

M. Carrez, député UMP rapporteur général du budget à l'Assemblée nationale, indiquait en parlant de l'ISF : "cet impôt idéologique est difficile à reformer à la veille d'une élection présidentielle". L'enjeu pour 2007 est bien de reconquérir ces féodalités financières, avec une véritable alternative politique de gauche. Les communistes le souhaitent et sont disponibles pour que la gauche gagne, qu'elle se rassemble et qu'elle le fasse sur une politique de rupture avec les choix libéraux. C'est... capital ! ■

Séverine Perreau,
conseillère municipale
Groupe des Non-Inscrits

ELECTIONS... UNE AUTRE FACON DE S'EXPRIMER

Le mois dernier se sont tenues les élections des représentants de parents aux conseils d'écoles dans le primaire et aux conseils d'administration dans le secondaire. Ces élections permettent aux parents d'être acteurs de la vie de l'établissement de leur enfant. Mais seulement 30%, à peu près, des parents ont pris part aux votes dans notre ville, en précisant que le taux de participation dans les collèges et les lycées a été quasi nul.

Pourtant ce scrutin est une chance, tous les parents, pères et mères des enfants, ont droit de s'exprimer lors de ces élections, et cela, quelle que soit leur nationalité, ce qui n'est pas toujours le cas.

Il y a encore eu beaucoup trop d'abstentions, peut-être par méconnaissance du système.

L'abstention ne sert à personne, elle ne traduit pas non plus votre désaccord, elle se rallie du côté de l'élu sans l'avoir réellement voulu.

Une élection n'est pas anodine, peu importe sa nature, présidentielle, législative, régionale, cantonale, municipale. Toutes les voix exprimées sont importantes et fortes de conséquences pour les résultats.

Tout simplement, votre avis intéresse. Notre vote permet de choisir nos représentants et nos gouvernants, d'exprimer nos mécontentements ou, au contraire, de donner un nouveau mandat au pouvoir sortant.

C'est un droit, j'ajouterais que c'est une obligation personnelle, notre sens civique. J'ose vous rappeler que le droit de vote accordé aux femmes n'est pas centenaire. Les femmes ont l'opportunité de voter depuis le 21 avril 1944 et les jeunes de 18 ans votent depuis 1974.

Vous avez forcément une opinion, déplacez-vous aux urnes et faites-la connaître. Les élections présidentielles et législatives sont pour bientôt. On compte sur vous ! ■

EXPRESSIONS libres

Les propos tenus dans les colonnes de la rubrique Expressions libres n'engagent que leurs auteurs.

EXPRESSIONS libres

Les propos tenus dans les colonnes de la rubrique Expressions libres n'engagent que leurs auteurs.

LISTE «OXYGÈNE POUR CRÉTEIL (OPC)»

UNE POLICE MUNICIPALE POUR CRÉTEIL

Thierry Hebbrecht, conseiller municipal UMP

La police municipale a des fonctions légales bien définies en matière de prévention de la délinquance et d'assistance aux forces de l'ordre "National".

En aucun cas une police municipale ne se substitue aux fonctions régaliennes de la police nationale, contrairement aux affirmations des opposants à cette police municipale.

Une police municipale est présente sur la commune, disponible et à une connaissance approfondie des quartiers, de ses habitants, de ses commerçants, des gardiens d'immeubles… Cette connaissance est la clé d'une véritable action de médiation et de prévention que l'on ne peut pas trouver intégralement lorsque l'on fait appel à la police nationale qui a une fonction plus répressive.

L'utilité de la police municipale se comprend aisément lorsque l'on se trouve confrontée par exemple à des tapages nocturnes occasionnés par les passages incessants de scooters comme cet été dans le quartier des Bordières.

Cette utilité est tout aussi évidente lorsque les îlotiers à la sortie des écoles (et je pense à des problèmes récents au collège Victor Hugo) sont impuissants puisqu'ils ne peuvent ni verbaliser ni intervenir.

Bien évidement la police nationale intervient ou va intervenir mais nous savons l'action ponctuelle (même si en ce moment les forces de l'ordre sont plus présentes et diligentent des enquêtes quant aux trafics) et ne remplaçant pas une politique locale adaptée aux spécificités des quartiers et à la population.

Il faut pour souligner l'utilité de cette police municipale indiquer qu'un très grand nombre de communes de notre département, de toutes tendances politiques se sont dotées d'une police municipale. La municipalité de Créteil pourrait réfléchir à ces exemples qu'elle ne peut pas condamner.

Quant au financement de cette police, je tiens à souligner que les fonds sont en grande partie disponible.

En effet notre municipalité consacre une somme de 2.800.000 euros au fonctionnement de "services de sécurité" et emploie 140 agents chargés de sécurité.

Sur ces 140 agents, moins de 10 % sont assermentés, assermentation qui n'a rien à voir avec celle de la police municipale qui est de pouvoir procéder à des interpellations, contrôles des voies publiques et sorties des écoles, d'être présent en cas d'accidents légers, d'intervenir dans les cas de problèmes de voisinages (nuisances sonores, altercations entre voisins…), soulageant d'autant la police nationale. Ainsi, la police nationale pourrait faire appel à cette police municipale pour la suppléer dans les tâches de délinquances quotidiennes ; celles de faits mineurs qui pourrissent la vie de tous les jours.

Aussi, faudrait-il former ces agents volontaires aux fonctions de policier et redéployer les fonds sur une police municipale.

La sécurité des Cristoliennes et des Cristoliens étant budgétairement prioritaire.

En dernier lieu, je ne peux passer sous silence cet incroyable sondage sur la sécurité des cristoliens en total contradiction avec ce que vivent et ce que me rapportent de nombreux citoyens.

Mais tout aussi sûrement qu'une hirondelle ne fait pas le printemps un sondage ne remplace pas une police municipale ni ne fait une élection.

Les élus du groupe OPC, J. Piton, T. Hebbrecht, M.Masengu, A. Ghozland, J.C Chatonnet, M.C Machiedo restent à votre disposition ■

Oxygène pour Créteil
Groupe UDF-UMP-Divers Droites

LISTE «CRÉTEIL, VILLE FRANÇAISE»

Lysiane Choukroun
et Robert Dupont,
conseillers municipaux
Groupe Mouvement National Républicain

Chaque semaine notre culpabilité est mise en évidence par les médias quand ceux-ci parlent de la sécurité sociale et son "trou" qui s'obstine à ne pas vouloir se combler, et soudain, enfin, on découvre qu'une gestion laxiste permettait les escroqueries les plus invraisemblables et par voie de conséquence empêchait ce fameux trou de se résorber, d'autant plus que l'état est débiteur envers la sécu de près de 5 milliards d'euros qu'il ne paiera sans doute jamais malgré la promesse de notre 1er ministre qui veut "clarifier les frictions entre l'état et la sécu" et qui va toujours au bout de ses idées (défendu de rire). Dans cette somme figure les 635 millions d'euros de l'AME dont bénéficient les immigrés illégaux, c'est pourquoi notre ministre de la santé a annoncé des économies de 350 millions d'euros au dépend des cotisants payeurs (comme d'habitude). Autre idée chiraquienne aberrante l'exonération de charge des salaires au niveau du SMIC, nous avions alors émis quelques doutes, pas le Medef qui a aussitôt conseillé aux PME de recruter des jeunes peu qualifiés, ce qui permettait d'améliorer l'image du patronat mais empêchait les smicards compétents et travailleurs d'obtenir une augmentation. Voilà comment sont gérés les intérêts des français et nous pensons qu'il est grand temps de virer sans regret ces politicards incompétents qui du niveau communal jusqu'à celui de l'état jettent notre argent par les fenêtres sans réfléchir et sans nous demander notre avis, réveillons-nous ! ■

LISTE «LUTTE OUVRIÈRE»

Daniel Gendre,
conseiller municipal
Groupe Lutte Ouvrière

LES PATRONS SE CROIENT TOUT PERMIS

Les dirigeants d'Airbus, et ceux de sa maison mère EADS, auraient paraît-il fait des erreurs grossières de prévision, et le super avion censé concurrencer les Boeings aurait deux ans de retard.

A qui va-t-on faire payer ces erreurs ? Pas au conseil d'administration, ni aux actionnaires, mais ... aux travailleurs de l'entreprise. Pour que l'annonce de ce retard ne fasse pas chuter le cours de l'action EADS, son PDG a annoncé un plan de réduction des effectifs, et prévoyait la fermeture de deux sites de production.

Il semble que l'approche des élections ait amené l'État, actionnaire d'EADS, à retarder la décision, et à changer le PDG du groupe. Mais le nouveau PDG, Gallois, dont la principale, sinon la seule, référence est d'avoir été un licencieur anesthésiste efficace à la SNCF, appliquera le même plan que son prédécesseur, petit à petit et en ne faisant le plus gros qu'après les élections. Pour le moment, il se garde d'en annoncer l'importance ; il le fera le moment venu, comme l'a fait il y a peu le PDG du trust PSA-Peugeot-Citroën en annonçant la suppression de 10.000 emplois.

Les patrons s'arrogent le droit de licencier, de fermer les entreprises, comme ils s'arrogent celui de polluer l'environnement, sans avoir de compte à rendre à quiconque.

Ils le font tout à fait légalement, sous la protection de l'État et de la justice, en vertu de la propriété privée des entreprises et des banques par une minorité de possesseurs de capitaux.

Contester cette dictature, imposer des limites à ce pouvoir arbitraire, est une nécessité sociale, une nécessité tout simplement humanitaire. ■

EXPRESSIONS libres

Les propos tenus dans les colonnes de la rubrique Expressions libres n'engagent que leurs auteurs.

Cinémas

Programmation du mois de novembre

Cinémas du Palais Armand-Badeyan

Centre commercial du Palais
Répondeur : 08 92 68 91 23 • Internet : www.lepalais.com

Du 8 au 14

- *Bamako* d'Abderrahmane Sissako (vo)
- *Azur et Asmar* de Michel Ocelot
- *Les Fragments* d'Antonin de Gabriel Le Bomin
- *Les Lumières du faubourg* d'Aki Kaurismäki (vo)
- *Lady Chatterley* de Pascal Ferran

Du 15 au 21

- *Bamako* d'Abderrahmane Sissako (vo)
- *Les Fragments d'Antonin* de Gabriel Le Bomin
- *Babel* d'Alejandro Gonzalez Inarritu (vo)
- *Voiture de luxe* de Wang Chao (vo)
- *Mémoires de nos pères* de Clint Eastwood (vo)

Du 22 au 28

- *Les Fragments d'Antonin* de Gabriel Le Bomin
- *Mémoires de nos pères* de Clint Eastwood (vo)
- *Libero* de Kim Rossi Stuart (vo)
- *Babel* d'Alejandro Gonzalez Inarritu (vo)
- *Patate* (collectif de réalisateurs), film pour enfants

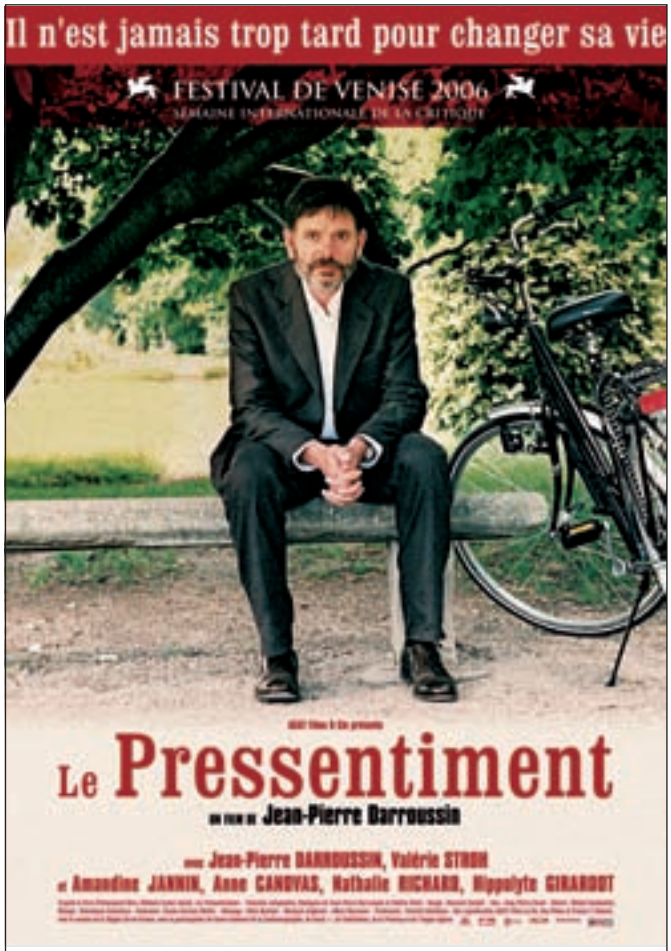
Du 29 novembre au 5 décembre

- *Babel* d'Alejandro Gonzalez Inarritu (vo)
- *Souris City* de David Bowers (vf), film pour enfants
- *Cœurs* d'Alain Resnais

Événements

Jeudi 9 novembre à 20h : *La Légende du grand judo* d'Akira Kurosawa (série Classics du Palais, cf. encadré p. 4).
Vendredi 10 novembre à 20h30 : *Bamako* d'Abderrahmane Sissako (vo) : soirée-rencontre organisée en partenariat avec Attac.
Vendredi 17 novembre à 21h : *Kebab Connection* d'Anno Saul (vo) : en présence du réalisateur (sous réserve).

Bamako d'Abderrahmane Sissako



Cinéma La Lucarne

MJC du Mont-Mesly / Répondeur : 01 43 77 58 60

Du 8 au 14

- *La Dignité du peuple* de Fernando Solanas (vo) : mer 18h30, ven 20h45 [suivi d'un débat], sam 14h30 et 21h, dim 19h, lun 21h, mar 18h30.
- *Je vais bien, ne t'en fais pas* de Philippe Lioret : mer 21h, ven 14h30 et 18h30, sam 19h, dim 14h30 et 21h15, lun 14h30 et 18h30, mar 21h.
- *Le Secret de Kelly Anne* de Peter Cattaneo (vo, à partir de 8 ans) : mer 14h30, sam 17h, dim 17h.

Du 15 au 22

- *L'Immeuble Yacoubian* de Marwan Hamed (vo) : mer 20h45, ven 18h, sam 14h30, dim 21h, lun 14h15 et 18h, mar 20h45.
- *Le Pressentiment* de Jean-Pierre Darroussin : mer 18h30, ven 14h30 et 21h, sam 20h30, dim 14h30 et 19h, lun 21h, mar 18h30.
- *U* dessin animé de Grégoire Solotareff et Serge Elissalde (à partir de 6 ans) : mer 14h30, sam 17h30, dim 17h.

Du 22 novembre au 5 décembre

L'Œil vers…la Corée
(cf. article p. 37 à 39)

Optical Center

Donnez un sens à votre vue

Vérification de la vue gratuite sans rendez-vous

8e CHAMPS-ÉLYSÉES
Ouvert
7 jours sur 7

OPTICAL CENTER

CRÉTEIL
Face à l'Hôtel des Impôts - À l'ext. du Ctre Cial Créteil Soleil
2, bd Jean-Baptiste Oudry
Tél. : 01 43 39 30 00
Vous accueille du lundi au samedi de 9h30 à 19h30 sans interruption.

BONNEUIL-SUR-MARNE
ZAC Parc des Varennes - Face à Jardiland - Milonga et Casa
À côté des "3 Brasseurs"
RD60 - Av. des 28 Arpents
Tél. : 01 43 39 00 10
Vous accueille du lundi au samedi de 10h à 19h sans interruption.

ORLY
Galerie du Ctre Cial ORLYDIS
8, place du Fer à Cheval
Tél. : 01 58 42 02 02
Vous accueille du lundi au samedi de 9h30 à 19h30 sans interruption.

SAINT-MANDÉ*
Près de l'Hôpital Bégin
63, avenue de Paris
Tél. : 01 58 64 09 91
Vous accueille le lundi de 10h à 19h et du mardi au samedi de 9h à 20h sans interruption.

BRÉTIGNY-SUR-ORGE*
ZAC Maison Neuve
À l'extérieur du Ctre Commercial, à côté de Botanic, Picard et Casa
Tél. : 01 60 85 06 06
Vous accueille du lundi au samedi de 10h à 19h sans interruption.

8e CHAMPS-ÉLYSÉES
Dans la GALERIE DU CLARIDGE (FNAC)
ou entrée rue de Ponthieu
74, av. des Champs-Élysées
Tél. : 01 42 25 05 20
Vous accueille du lundi au samedi de 10h à 21h et le dimanche de 13h à 20h sans interruption.

Offre valable chez Optical Center jusqu'au 31/01/2007 et sauf enfants de moins de 18 ans - Photo non contractuelle. *magasins franchisés

145 MAGASINS EN FRANCE - www.optical-center.com

À deux pas de Créteil Village, dans un quartier résidentiel, petite résidence composée de 8 bâtiments de 4 étages dans un environnement fleuri et arboré, du 2 au 5 pièces à partir de 2 416 €/m²

Les Allées Saillenfait

1,15, passage Saillenfait
94000 Créteil

Renseignements et visites sur rendez vous :
01 55 07 69 11

nexity
Saggel

LA COMPAGNIE DU LIT

Les grandes marques à petits prix !

Prix anniversaire

1er FABRICANT MONDIAL DE LITERIE

CRÉTEIL - Carrefour POMPADOUR - RN 6 direction Sénart (à côté de Kéria)

Horaires : du mardi au dimanche de 10H à 19H, le lundi de 14H30 à 19H - P OUVERT LE DIMANCHE

01 41 94 50 18 www.lacompagniedulit.fr (paiement sécurisé)

PETIT FUTÉ

CAMAÏEU - RCS 377 590 724 - Photo non contractuelle - offre valable du 3 octobre au 18 novembre 06 - selon stocks disponibles